



PROYECTO:

El misterio de la Torre

CREACIÓN DE UN LIBRO ÁLBUM

por Silvana Egas



UNIVERSIDAD DE CHILE
FACULTAD DE ARQUITECTURA
Y URBANISMO

Escuela de Pregrado
Carrera de Diseño - Mención Gráfico
Proyecto de título de Silvana Egas

Profesor Guía
Rodrigo Dueñas
Marzo, 2021

PROYECTO PARA OPTAR
AL TÍTULO PROFESIONAL
DE DISEÑADORA GRÁFICA

El misterio
de la
Torre

CREACIÓN DE UN LIBRO ÁLBUM
Una mirada de los Desastres Socio Naturales
desde la literatura infantil

por Silvana Egas



AGRADECIMIENTOS

Quiero agradecer a las personas que me han acompañado durante estos años de aprendizaje de la carrera, que con risas y lagrimas, me han construido y deconstruido.

A mis padres, Nadia y Miguel, luchadores valientes incansables; a mis hermanas, Andrea y Claudia y prima María José mis mejores amigas en todas las vidas que mi alma lleva.

A esos vínculos que uno elige entrelazar y caminar la vida, son muchos pero quiero hacer presente esto a Valentina Stark y Catalina Larrere. Mujeres sabias, fuertes y creadoras, nunca dejo de aprender de ustedes.

A mis compañerxs guías y scouts que me han hecho ver lo importante de romper con la educación no tradicional y saber que si podemos cambiar el mundo con nuestros actos.

A la Biblioteca de Santiago, por darme la oportunidad de conocer el poder de los cuentos, y de poder llevarlo a niños, niñas y sus familias.

Y finalmente gracias a esos pequeños y pequeñas que día a día hacen que cambie este mundo, espero no defraudarlos, espero ser un granito de arena para su gran luz.





CONTENIDOS

Abstrac
Fundamentación ,
Introducción / Antecedentes generales

CAPÍTULO 1 : MARCO TEÓRICO

I LOS DESASTRES SOCIO NATURALES

- I.I Aproximación a los desastres como fenómeno social
- I.II. La dialéctica entre riesgo, amenaza y vulnerabilidad
 - I.II.I La Vulnerabilidad

II LA LITERATURA INFANTIL

- II.I Introduciéndonos al libro infantil
- II.II El libro ilustrado
- II.III El libro Álbum: un género en construcción
 - II.III.I Definiendo al libro álbum
 - II.III.II Evolución histórica
 - II.III.III Características fundamentales

III LA INFANCIA Y EL LIBRO

- III.I La infancia: una construcción social
 - III.I.I El niño como sujeto social de derecho
 - III.I.II Desarrollo humano
- III.II Las/os niños y los libro
 - III.II.I Intereses en lectura según etapas

IV DISEÑO EDITORIAL EN CHILE

- IV.I Un poco de historia
- IV.II Editoriales infantiles y juveniles en Chile
- IV.III Libros infantiles de desastres siconaturales en Chile

CAPÍTULO 2: ETAPA PROYECTUAL

I OPORTUNIDAD DE DISEÑO

- I.I Formulación del Proyecto
- I.II Descripción del Proyecto
 - I.II.I Objetivos
 - I.II.II Usuario / público
- I.III Metodología Desarrollo del Proyecto
 - I.III.I Carta Gantt

CAPÍTULO 3: PROCESO CREATIVO

I GENERACIÓN DE CONTENIDOS

- I.I Creación de contenido literario
 - I.I.I Relato
 - I.I.I.I Sinopsis
 - I.I.I.III Definición de conceptos y Producción de Significados
 - I.I.I.IV Elementos narrativos
 - I.I.I.V Atmósfera del relato
 - I.I.I.V Estructura del relato
 - I.I.I.VI Guión
 - I.I.II Personajes
 - I.I.III Ambiente
- I.II Creación de contenido visual
 - I.II.I Imagen
 - I.I.I.II Referentes
 - I.I.I.III Técnica y estilo
 - I.II.II Color

II PRODUCCIÓN

- II.I Montaje y ritmo
 - II.I.I Storyboard
- II.II Ilustración

CAPÍTULO 4: DISEÑO EDITORIAL

I. DISEÑO DE PRODUCTO

- I.I Tamaño
- I.II Portada y contraportada
- I.III Guardas
- I.IV Estructura
- I.V Diagramación y maquetación
- I.VI Tipografía

II. TÉCNICA Y COTIZACIÓN

- II.I Especificidades Técnicas
- II.II Cotización
- II.I Maqueta

III. GESTIÓN ESTRATÉGICA

- III.I Financiamiento y presupuesto
- III.II Proyección

Conclusiones

Bibliografía

Anexos

ABSTRACT

El presente informe da a conocer el proyecto **“El misterio de la torre”**, libro álbum dirigido a niños y niñas a partir de los 7 años que nace a partir de la visión de los Desastres Socionaturales y la comprensión que permea en la sociedad, la cual durante muchos años se ha comunicado con mayor énfasis desde una perspectiva física - geológica - naturalista. Hoy en día se hace necesario relevar nuevas formas de comprensión en torno a los desastres que permitan entenderlo también como fenómeno social. A partir de esto se propone desde la literatura infantil y la construcción de la infancia, nuevos lineamientos para desarrollar este tema, entendiendo que los niños y niñas son de vital importancia en esta evolución de conocimiento, posicionándolos como sujetos de opinión y acción en este ámbito.

Conceptos Clave:

Desastres Socio Naturales - fenómeno social -
Literatura Infantil - Infancia - Libro álbum

INTRODUCCIÓN

El aumento sustancial de la intensidad e incidencia de desastres socio-naturales en Latinoamérica ha repercutido en que la región sea categorizada como una de las más afectadas a nivel mundial por este tipo de fenómenos (CEPAL, 2003). La geografía particular del contexto andino, en su amplia diversidad y exposición a amenazas geofísicas, se caracteriza por presentar fenómenos de origen hidrográfico y geológico, es decir, terremotos, aluviones, erupciones volcánicas, huracanes, tormentas tropicales, inundaciones y sequías (García, 2008).

Las condiciones particulares del territorio Latinoamericano, en los ámbitos de desarrollo social, medioambiental, político y económico, aumentan la exposición al riesgo ambiental ante desastres socionaturales y permiten generar una aproximación al nivel de impacto que dichas catástrofes desencadenan en los sistemas sociales de la región. Estos se concentran mayoritariamente en los países en vías de desarrollo de Latinoamérica, caracterizados por problemáticas asociadas al modelo económico neoliberal, que repercute en la sociedad a través de una alta tasa de desigualdad, vulnerabilidad, pobreza y exclusión social en la región, las cuales, potencian la exposición a la amenaza (Ugarte, 2014). Debido a las condiciones geográficas, políticas, económicas, sociales del territorio de Chile, es posible dar cuenta que a lo largo de su extensión existe una amplia exposición a amenazas, que se manifiestan recurrentemente. Por las características del territorio nacional a nivel social, es posible visualizar las amplias repercusiones que generan los desastres socionaturales en las comunidades que, sujetas a sus condiciones de vulnerabilidad

social y a los modelos de gestión del riesgo estatal, han sido impactadas ampliamente. Ello, ha ocasionado pérdidas en múltiples dimensiones que se manifiestan tanto, en términos de vidas humanas, como en impactos medioambientales, económicos y sociales (DIPECHO, 2012).

En este contexto es necesario avanzar y replantearse cómo estamos entendiendo los desastres socionaturales tomando en cuenta las amplias repercusiones que generan en las comunidades sujetas a sus condiciones de vulnerabilidad social y a los modelos de gestión del riesgo estatal.

A partir de la problemática expuesta surge la iniciativa de comunicar este planteamiento a la comunidad desde el área del diseño. Existen diferentes formas de comunicación y se decide optar por el mundo editorial para la creación de un Libro. Al plantear esto aparecen varios posibles usuarios, como también géneros de literatura, pero es la infancia, etapa base de desarrollo de todo ser humano para sembrar nuevas semillas, que calza con esta iniciativa y con una motivación personal para comunicar este mensaje siendo la literatura infantil el medio.

Con lo anterior en mente, nos encontramos con un área poco explorada en el marco de las producciones narrativas de la literatura infantil en torno a los desastres socionaturales en Chile, acercándose tímidamente a distintas visiones de la concepción en desastres. A través de los libros infantiles y sus beneficios se cree que podría generar un aporte al reconocimiento y comprensión de estos eventos desde una visión más integral socio-natural, reforzando desde pequeños el vínculo con el territorio, la naturaleza y una participación activa en la sociedad.



Dentro de la literatura infantil, el cuento es una de las principales formas narrativas, que se caracteriza por su relativa brevedad y concentración ya que habla sobre un solo tema o motivo. El cuento no sólo es importante porque sirve como estímulo para el futuro lector, sino también, porque contribuye al desarrollo del lenguaje, de la creación literaria, de la imaginación de mundos posibles, entre otros. Además, porque al recrear la vida de los personajes e identificarse con ellos, le permite vivir una serie de experiencias y situaciones que le ayudarán a adquirir mayor seguridad en sí mismo, a integrarse y formar parte del mundo que le rodea. (Bettelheim, 1978)

A su vez, se puede barajar diferentes opciones de tipos de libros infantiles los cuales tienen diferentes formatos, funciones, elementos, etc que podrían dar cabida a esta temática. Dentro de ellos se encuentra El Libro Álbum, un género en construcción que se caracteriza principalmente por la presencia preponderante de la imagen por sobre el texto, muchas veces el texto suele ser breve o en algunos casos inexistente. La imagen es factor primordial en la construcción del significado, las ilustraciones no se desempeñan, como en el libro ilustrado regular, en intensificar, remarcar o decorar un texto escrito; sino que adquieren un papel protagónico en la narración.



CAPÍTULO 1

INVESTIGACIÓN

CIENCIAS
NATURALES

Enfoque
Fisicalista-
estructural



CIENCIAS
SOCIALES

Enfoque
social

I. LOS DESASTRES SOCIO NATURALES

Este primer eje nos da cuenta de la problemática actual que existe en Chile la cual es la base e incentivo para desarrollar el proyecto final. Aquello nos da el pie para buscar una posible forma de comunicar la comprensión de los desastres siconaturales integrando el enfoque social en esta concepción y buscando un posible aporte desde el Diseño.

I.I Aproximación a los desastres como fenómeno social

Al profundizar en las conceptualizaciones que sustentan la noción de desastre, este cuenta con el estudio de una variedad de disciplinas que han dado forma a un amplio espectro de definiciones. Sin embargo, en las líneas teóricas desarrolladas es posible identificar paradigmas imperantes en el estudio de los desastres: **el fisicalista-estructural y el enfoque social** (Hewitt, 1996; García y García, 2006) El desarrollo del estudio científico en el ámbito de los desastres siconaturales, en su mayoría, ha sido dominado por los análisis brindados por la geografía física, la ingeniería y la física, entre otras aproximaciones que brindan las **ciencias naturales** desde los paradigmas fisicalistas y estructurales (Lavell, 1993). Desde tales enfoques, los desastres se conceptualizan como la expresión de la acción de la naturaleza, que se constituye como un agente activo sobre la sociedad, la cual, es categorizada como un agente pasivo (Audefroy, 2003). Centrando así su atención en los patrones estructurales de las dinámicas de desarrollo de los fenómenos naturales extremos, las estructuras morfológicas del territorio, el estudio del problema de la predicción de los desastres, junto con la adaptación estructural de la sociedad a la amenaza (Lavell, 1993). Si bien, dichas aproximaciones al fenómeno de los desastres son indispensables para su comprensión geofísica y

la generación de mecanismos de predicción y monitoreo, invisibilizan la compleja relación que se establece entre la sociedad y la naturaleza, limitando así los marcos de comprensión en torno a los desastres y el riesgo (Maskrey, 1998).

Por lo cual, se tornó necesario ampliar las miradas teóricas con respecto a dichos fenómenos para así explicar, en toda su complejidad, las dinámicas que originan y las consecuencias que desencadenan en la sociedad los desastres. La mirada de las **ciencias sociales**, en el abordaje de los desastres, a partir de la década de los 90 ha ampliado las perspectivas teóricas que rondan las causas y las características de dichos fenómenos, promoviendo así, una reflexión centrada en los problemas sociales, políticos, ambientales y económicos asociados a las condiciones de desarrollo del continente latinoamericano (Lavell, 1993). En este sentido, esta aproximación ha posibilitado el estudio de las complejas relaciones que establece el ser humano con la naturaleza, las relaciones sociales de producción, junto con la visibilización y la profundización en torno al concepto de vulnerabilidad social (García y García, 2006).

Así, en la actualidad, desde este enfoque se dan a conocer definiciones que toman en cuenta la naturaleza social de los desastres siconaturales, las cuales, se constituyen como elementos activos, responsables de la generación de riesgos. Desde esta perspectiva, Lavell (1993) se aproxima al concepto de desastre y lo define como: *“Una ocasión de crisis o stress social, observable en el tiempo y el espacio, en que sociedades o sus componentes (comunidades, regiones, etc.) sufren daños o pérdidas físicas y alteraciones en su funcionamiento rutinario. Tanto las causas como las consecuencias de los desastres son producto de procesos sociales que existen en el interior de la sociedad”*.

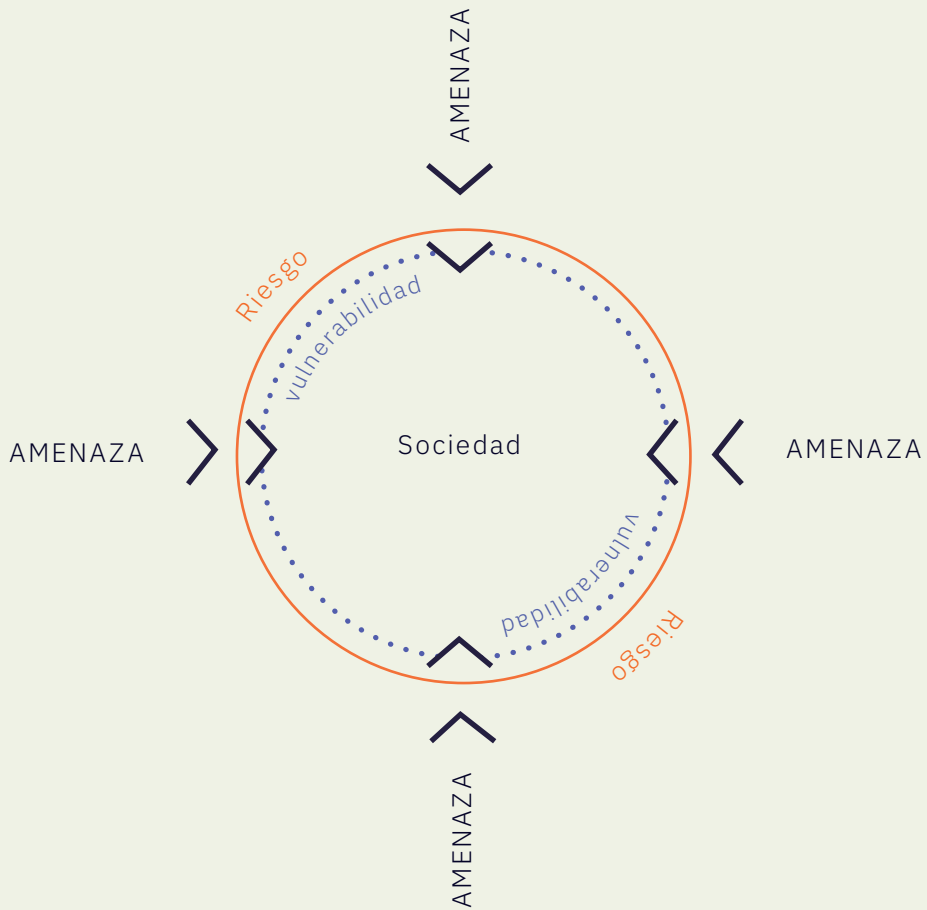
CIENCIAS
NATURALES
Amenaza natural

RIESGO

CIENCIAS
SOCIALES
Construcción social

Se estipula así, que todo desastre se conceptualiza como un fenómeno social, desde su origen hasta sus impactos, el cual, genera reacciones y respuestas en el medio (Ugarte, 2015). Un desastre no es, netamente, una manifestación de la naturaleza o un fenómeno inevitable, sino que depende de las condiciones de riesgo previamente presentes en los contextos afectados, que se vinculan con la pobreza, el subdesarrollo, y las vulnerabilidades presentes en las comunidades, las cuales, al no contar con condiciones necesarias no pueden enfrentar el evento externo. Está implicado directamente con procesos de transformación y progreso, los que, traen consigo modificaciones vinculadas al desarrollo de modelos de industrialización y urbanización. Desgraciadamente, tales modelos no han velado por el establecimiento de una buena relación con el ambiente natural en los territorios para la prevención de la ocurrencia de desastres (Lavell, 2000). En este sentido, las condiciones cotidianas de la relación que las comunidades establecen con el ecosistema que componen y el territorio que habitan, son transgredidas, dando vida así al desastre que, como un evento imprevisto, ocasiona una desorganización social, y una serie de consecuencias que se prolongan en el tiempo (Vargas, 2002).

Los paradigmas sociales, han permitido elaborar un análisis que ha profundizado en las dinámicas comunitarias e individuales. Dicha mirada, en un diálogo transdisciplinar con las ciencias de la tierra, permitiría nutrir y enriquecer el marco de conocimientos y las modalidades de acción en la prevención y mitigación de situaciones de desastre. En este sentido, la disminución de desastres socionaturales en los territorios sólo se puede llevar a cabo si se reconoce un análisis social que descubra las problemáticas enraizadas en los modelos de desarrollo imperantes en la región latinoamericana que perpetúan las condiciones de pobreza y vulnerabilidad.



I. II La dialéctica entre riesgo, amenaza y vulnerabilidad

Dentro del estudio de los conceptos en el ámbito de los desastres socio naturales ha tomado un lugar central el término “riesgo” desde el cual es posible elaborar un análisis en torno a los desastres sicionaturales. Las definiciones y componentes del concepto de riesgo de desastre se analizan desde dos perspectivas. En primera instancia la visión de las ciencias de la tierra que relevan su atención a la probabilidad de ocurrencia de evento físico dañino y definen la amenaza natural como riesgo (Vargas, 2009). Como, en segunda instancia, la visión desde el paradigma social del riesgo le define como una construcción social, es decir, su conceptualización, y las de sus componentes, está mediada por las elaboraciones colectivas e imaginarios sociales en torno a las representaciones, significados y símbolos que, a partir de cada contexto, permiten evaluar las probabilidades de ocurrencia de un evento (García, 2005).

El análisis del riesgo se implica con las interacciones de las actividades humanas, la construcción socioeconómica y las condicionantes tras el origen y magnificación de las amenazas (Campos-Vargas et al, 2015). Es decir, este emerge como una condición inherente al desarrollo de la vida, e implica la interacción entre amenazas, o fenómenos naturales y vulnerabilidades presentes en la sociedad. La relación entre vulnerabilidades y amenazas, o denominados en la literatura, factores de riesgo, (Lavell, 1993), se ha ejemplificado en una serie de fórmulas que han permitido elaborar modelos. Un ejemplo es



la usualmente utilizada: $\text{Riesgo} = \text{Amenaza} \times \text{Vulnerabilidad}$ (Vargas, 2002). Dicha fórmula ha permitido abordar situaciones hipotéticas en torno desastres a partir de una relación lógico-matemática que resulta útil para establecer un vínculo entre las condiciones de la comunidad (vulnerabilidad) y los eventos externos (amenaza). Sin embargo, imposibilita un análisis más profundo en torno a dichos conceptos, los cuales, son dinámicos e inexactos en la realidad, ya que, atienden a la relación que se establece entre la naturaleza y la sociedad.

I.II.I Vulnerabilidad

Los niveles de impacto de una amenaza probable en una sociedad van a depender de la vulnerabilidad, concepto eminentemente social, estrechamente ligado a los procesos sociales desarrollados en sitios propensos o poblaciones frágiles, susceptibles o faltas de resiliencia ante amenazas (Cardona, 2005). Este concepto ha sido comprendido como el nivel de inseguridad del bienestar de los individuos, los hogares o las comunidades ante un medio ambiente cambiante (Moser, 1998). Así mismo, desde los desarrollos de Lavell (1993) la vulnerabilidad ha sido comprendida como las características de una sociedad y sus componentes que, preexistentes en el territorio, predisponen al sufrimiento, daños o pérdidas. De acuerdo con ello, las condiciones presentes en la sociedad resultan esenciales al momento de desarrollar procesos de adaptación ante el impacto de un fenómeno físico, por lo cual, la vulnerabilidad determina la ocurrencia y la intensidad de un desastre (Campos-Vargas et al. 2015). Al encontrarse la vulnerabilidad implicada con las condiciones dinámicas que surgen a partir de la relación entre las personas,

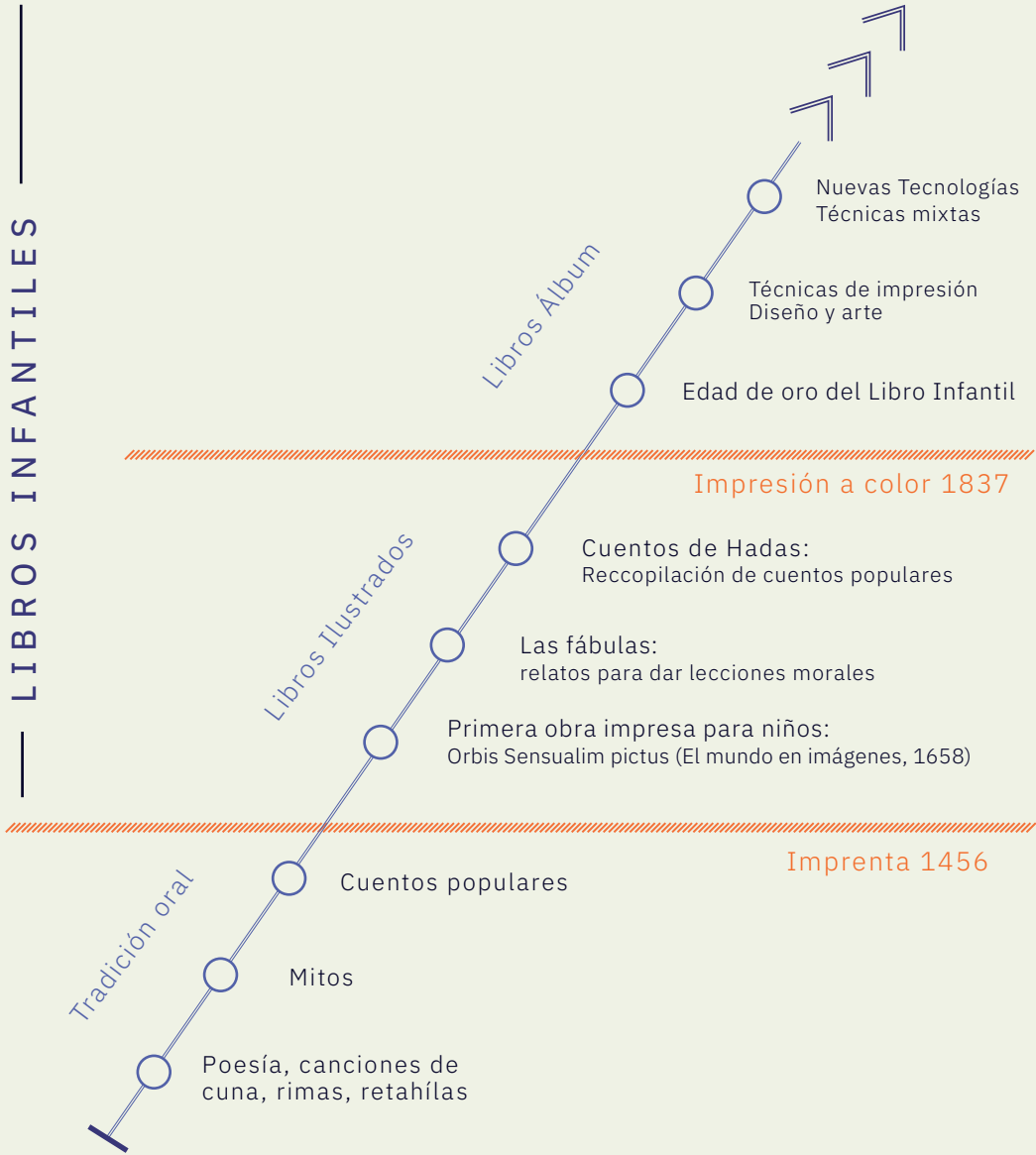
la sociedad y el medio ambiente, esta se ve plasmada en el desarrollo de las comunidades más allá de los aspectos físicos.

A partir del enfoque de vulnerabilidad se destaca y manifiesta la relevancia de las capacidades, es decir, las habilidades para anticipar, sobrevivir, resistir y recuperarse tras el daño ocasionado por una amenaza, junto con la capacidad de utilizar los recursos disponibles en la sociedad (Blaikie, Cannon, Davis, Wisner, 1996).

Para que un desastre exista siempre es necesario que una sociedad, o una parte de esta, se encuentre indefensa ante los impactos de la amenaza, por lo cual, el riesgo de desastres está intrínsecamente relacionado a la toma de decisiones políticas, que se lleva a cabo en los territorios para efectos de su desarrollo (Cardona, 2005).

A continuación se introducirá al segundo eje que nace de la problemática detectada y la necesidad de encontrar el medio o canal para comunicar el mensaje deseado, en este caso fortalecer la comprensión de los desastres siconaturales

LIBROS INFANTILES



II. LA LITERATURA INFANTIL

Este segundo eje complementa el proyecto final ya que es el medio o canal el cual el mensaje sera comunicado, es decir el libro. Introduciendonos en el género del libro álbum, esta sección nos entrega las herramientas y elementos necesarios para poder entender su definición y su estructura para desarrollarlo y fabricarlo más adelante.

II. I Introduciéndonos al libro infantil: El poder de las historias y los cuentos

Cuando hablamos de literatura infantil y su origen hay que retroceder hasta antes del descubrimiento de la imprenta, es decir antes del texto escrito. Es la palabra y su trasmisión oral la cual a través de la poesía, canciones de cuna, rimas, retahílas, lo que desarrolla cierta sensibilidad hacia la literatura, esto se llamó, **tradición oral**. (Garralón, 2001). A partir de ahí nacen los **mitos** los cuales responden la inquietud del origen de la naturaleza y el mundo que habitamos, estos relatos provienen de un sector privilegiado de la población, y posteriormente el acto del pueblo al tomarlos de manera espontánea y adaptándolos, lo que origina el **cuento popular**, perdiendo el estatus que tenía anteriormente. Rodríguez Almodóvar lo define como “ el hecho cultural vivo más antiguo, el más extendido sobre el planeta y el que peores tratos ha recibido por parte de la cultura de clase” (Rodríguez, 1987). Estos relatos son de acción y aventuras, personajes del cotidiano y temas empiezan como la vida y la muerte, fantasías, anécdotas, fábulas leyendas, hechos sobrenaturales y también reales. Esta expresión oral, traspasada de boca a boca de forma íntima empieza a pertenecer a la gente común y ya no solo a los poetas.(Garralón, 2001).



Con la llegada de la imprenta en 1456 se da el impulso a los avances más revolucionarios en la transmisión de la cultura hacia todo el mundo, oportunidad para el inicio del desarrollo del libro infantil donde Inglaterra, Alemania y Francia serán los países en que se desarrollará este género editorial, y donde se generará un dominio del arte tipográfico más elevado (Díaz, 2007), en este contexto, surgen nuevos paradigmas en el pensamiento pedagógico, las ideas de loocke, Rousseau y las corrientes iluministas, así como los cambios sociales que determinan el surgimiento de un nuevo concepto de infancia, sirvieron de motores para la producción y concepción de libros infantiles .(Garralón, 2001).

A lo largo de los años se fueron construyendo diferentes enfoques según la vivencia de cada cultura y contexto histórico. Encontramos autores de infaltables cuentos clásicos como Hans Christian Andersen, Charles Perrault, Lewis Carroll, Emilio Sgari, Los hermanos Grimm entre otros muchos más. También es importante considerar la accesibilidad de estos libros que fueron escritos para niños en contextos burgueses, mientras que los materiales de distribución popular mantuvieron una lenta y precaria evolución, dominado por los estereotipos. (Carmen Bravo – Villasante, 1978)

Un hecho relevante que entre críticos y especialistas coinciden es que la primera obra impresa para niños es el **Orbis Sensualim pictus** (El mundo en imágenes, 1658), del monje checo Jan Amos Komenski, que desarrolló material infantil bajo un pensamiento pedagógico innovador, proponiendo una concepción del aprendizaje basada en el juego. Este libro mostraba el

mundo nombrando sus objetos y acompañándolos de pequeños grabados en madera que él mismo elaboró, este hecho no solo marcó un comienzo para el libro ilustrados sino un nueva concepción de un tipo de educación para la infancia que transformó a la escuela. Para comenius “ las imágenes son la forma más inteligible de aprendizaje que los niños puedan observar” (Díaz, 2007).

II.II El libro ilustrado

Un descubrimiento importante en el desarrollo de la literatura infantil son los libros ilustrados. Inspiración a numerosos artistas a retratar a los personajes de sus cuentos y las aventuras que viven. *“Alicia reflexiona- ¿De qué nos puede servir los libros sin ilustraciones?- Aburrida con la monotonía de la letra impresa, Alicia salta al país de la maravillas y vive un alucinante mundo iconográfico de la mano de su autor, Lewis Carroll.”* Carroll inicia su libro con esta reflexión que asocia la literatura infantil y la ilustración de manera casual pero que revela un gran riqueza de este género literario. Se hace entonces necesario revisar nuevas formas de alianza entre textos e imágenes, como una constatación de un lenguaje híbrido que se ha ido imponiendo a través de los años dentro de la historia del libro infantil. (Díaz, 1995).

El desarrollo de la ilustración se vincula directamente con el arte, mediante el intercambio de planteamientos estéticos en cuanto a forma y conte-



nido. Los artistas proponen de manera consciente el mensaje portador de imaginación, como factor esencial para el desarrollo de la creatividad de los niños. No basta la calidad literaria de un libro. Se hace cada vez más necesaria, en una época de imágenes, la ilustración de calidad artística porque la imagen bellamente ejecutada aporta un contenido estético al libro y un mensaje oculto. (Peña, 1995).

Las técnicas artísticas que se han utilizado en la ilustración han sido diversas: grabado en madera, en cobre, acuarela, óleo, tinta china, tempera, lápiz de cera, carboncillo, pastel y hasta hoy en día el collage. No solamente todas las técnicas sino que también todos los estilos según los contextos históricos y sus movimientos artísticos. Actualmente la ilustración digital, fotografía, técnica mixta, etc han sido las nuevas formas de innovar en el trabajo de la ilustración. (Peña, 1995) y continúan surgiendo nuevas experimentaciones en la actualidad.

II.III El libro Álbum: un género en construcción

Qué es el libro álbum? Desde su aparición o construcción en la segunda mitad del siglo XX, este término aún no se consta como tal, más bien, se impuso como un campo de experimentación literaria y artística a nivel mundial, donde hoy se continúa estudiando sus características y su definición conceptual (Bonardi, 2016). En este contexto es interesante dirigirse hacia el análisis en torno al fenómeno de los libros para niños y las nuevas formas de relación entre textos e imagen, constatando un lenguaje híbrido que se ha ido imponiendo a través de los años dentro de la literatura infantil. Posiblemente es esta relación entre texto e imagen lo que ha sustentado la base teórica del libro Álbum como un género literario, a través de la importante presencia de la ilustración. (Díaz, 2007).

LIBRO ÁLBUM



II.III.I Definiendo el Libro Álbum

El libro álbum al ser aún un género en construcción, tiene diferentes visiones de su conceptualización. Emma Boch Andreu (2007) hace un registro de distintas apreciaciones de especialistas en torno al libro álbum describiendo y clasificándolo posteriormente, para así plantear una definición de este concepto que abarca de manera integral su imaginario.

“Álbum es un arte visual de imágenes secuenciales fijas e impresas afianzadas en la estructura de libro, cuya unidad es la página, la ilustración en primordial y el texto puede ser subyacente.”

- **Arte visual:** dentro del sentido que se le da al objeto (álbum) como medio de expresión tiene el propósito de obtener una respuesta estética en el receptor a través del sentido de la vista.
- **De imágenes secuenciales:** las imágenes se presentan en una sucesión ordenada deliberadamente.
- **Fijas:** se hace referencia a la condición estática de la imágenes (quedando excluido el cine)
- **E impresas:** con este término se remarca el carácter inherente de la reproductividad del objeto.
- **Afianzando en la estructura de libro :** explorando y explotando todas las posibilidades de todos los elementos que el objeto ofrece ya sea portada, guardas, portadilla, páginas, tipo de papel, tintas, plegados, troqueles...)
- **Cuya unidad es la página:** la página simple es la unidad de fragmentación de la secuencia, pero es esencial tanto en la concepción como en la recepción de la misma el diseño de la doble página.
- **La ilustración es primordial:** elemento fundamental del álbum, contiene información esencial para la comprensión del mensaje y obliga a una lectura minuciosa.
- **Y el texto puede ser subyacente:** advierte que puede incluso desaparecer, pretende colocar al texto en el lugar que la corresponde dentro del álbum, o sea, un elemento más, como la tipografía, la maquetación, etc

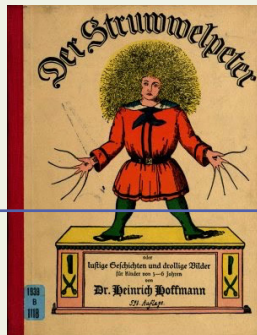


II.III.II Evolución Histórica del libro Álbum

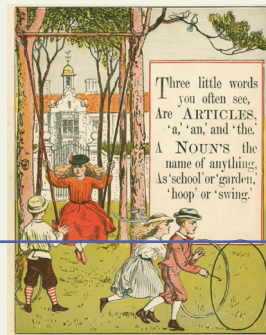
El desarrollo del concepto de libro álbum, aunque existen muchos antecedentes, se afirma que es un producto de factura reciente. (Díaz 2007). Pero tuvieron que suceder diferentes adelantos técnicos para el desarrollo de este material.

1. Invención del papel continuo permitió extender los formatos y jugar con otras posibilidades en tamaños de la encuadernación.
2. El paso de la cromolitografía a la impresión offset, esto permitió registrar el color con fidelidad.
3. Surgimiento de la industria editorial, más especializada y profesional de lo que era antes.(nuevos formatos, papeles, técnicas y acabados)

1845, Heinrich Hoffmann
(Alemania, Francfort)



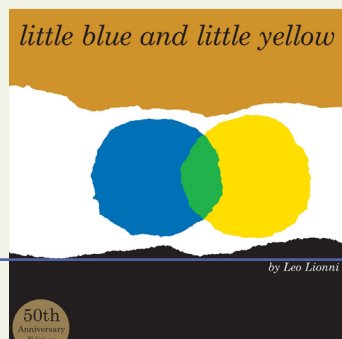
1865, Edmund Evans
(Inglaterra, Londres)



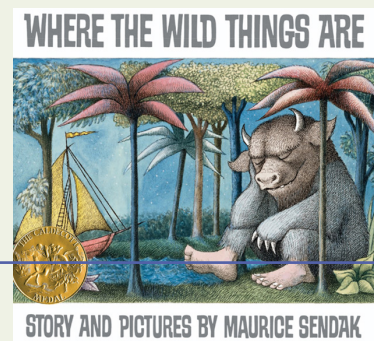
Luego se viene una época de innovación del grafismo donde creadores del área de la publicidad, del diseño o de la prensa comienzan a utilizar sus herramientas: las formas estilizadas, los colores contrastados y tipografías innovadoras. Lo que llevó a originar una nueva relación con el lector infantil desde la mirada del grafismo (Peña, 1995). Uno de los artistas destacados es Leo Lionni uno de los primeros en proponer un álbum infantil hecho con formas abstractas con *little blue and little yellow*.

A principios de 1960 (Diaz, 2007) en Nueva York, desde la nueva mirada de la infancia de algunos autores-ilustradores se comienzan a ver de otro modo al niño y su relación con lo imaginario y su intimidad. La imaginación adquiere un gran valor en álbumes singulares e innovadores que la sitúan en el centro de la creación donde Maurice Sendak presenta a un niño en un entorno moderno pero por primera vez se ve la representación del imaginario y el inconsciente infantil.

A lo largo de las décadas de 1950 y 1960 (Diaz, 2007) algunos artistas reflexionan acerca de cómo obtener implicación intelectual, lúdica o



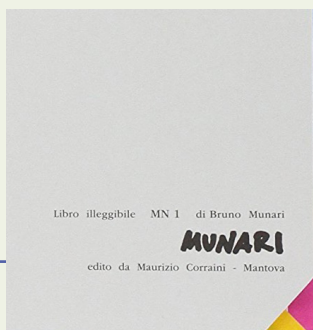
Leo Lionni
(EE.UU, Nueva York, 1959)



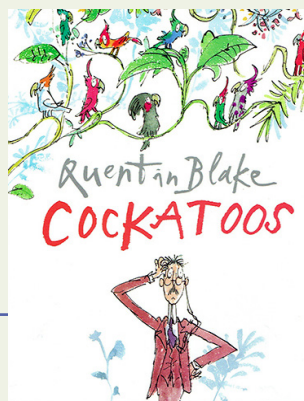
Maurice Sendak,
(EE.UU, Nueva York, 1963)

poética del pequeño lector a través del objeto libro. Este objetivo innovador dará paso a obras en el ámbito del libro de artista para niños y después- actualmente- en la producción de álbumes de elaborada materialidad. Munari se destaca con su libro “libri illegibili” donde utiliza hojas de papel vegetal impresas e incorpora un cuadernillo compuesto por hojas de color troqueladas. El juego de a troqueles de al lector de oportunidad de situarse literalmente en el centro del libro. No es ya la profundidad de campo lo que produce el efecto de zambullirse en el libro, sino la concreta posibilidad de entrever las demás páginas y de hacer evolucionar el punto de vista

El álbum narrativo alcanza su apogeo en la década de 1980 (Van der Linden, 2015). Las maquetaciones son muy dinámicas y vinculan estrechamente los bloques de texto y las ilustraciones en viñeta, los ilustradores son excelentes y versátiles. Las historias, se consideran libres e independientes, se burlan de las convenciones y hacen prevalecer el humor cómplice y el desenfadado. Quentin Blake muestran un humor gráfico articulando texto e imagen usando las onomatopeyas.



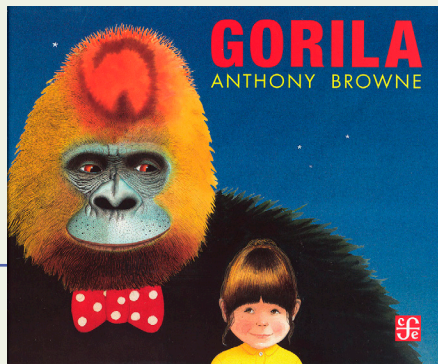
Bruno Munari
(Milan, 1968)



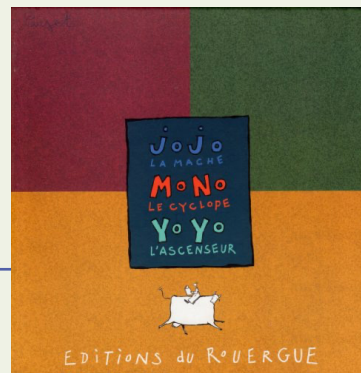
Quentin Blake,
(Londres 1992)

Desde el cómic ilustradores apuestan por el desarrollo secuencial del relato en imágenes y potenciar la narración visual. Anthony Browne, realiza unas imágenes tan precisas como poéticas, que ponen de manifiesto una aguda observación de las figuras y de los sentimientos. Sus montajes, que varían entre imágenes sueltas e imágenes encadenadas secuencialmente, sostienen una narración visual que se apoya igualmente en el texto.

En los años 90,(Garralón, 2001) se producen numerosas evoluciones en el álbum. Grafistas, dibujantes del cómic de vanguardia o creadores contemporáneos se apoderan de él y lo abren a estilos y técnicas muy variados, consagrándose como un soporte de expresión artística libre. Oliver douzou con Jojo la mache un ovni, de inicios de los 90 juega con el lenguaje y se multiplica en las onomatopeyas. Una sucesión de imágenes ofrece una narración completa con componentes mitológicos: la vaca que se descompone y compone en el cielo forma la vía láctea, con una hermosa lógica poética y expresión total del libro álbum.



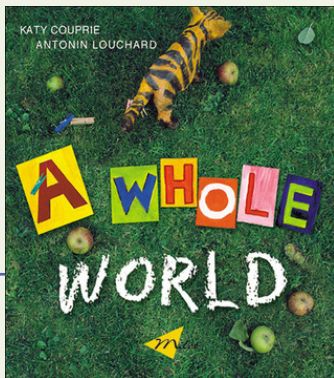
Anthony Browne, Londres, 1983



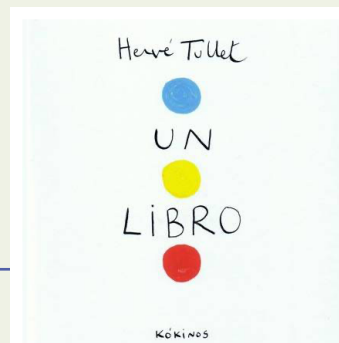
1993, Oliiver Douzo, Rodez

A partir de 1990, (Peña, 1995) gracias al avance de los conocimientos sobre la primera infancia, se focaliza la producción de álbumes dirigidos al público infantil. Inicialmente reinventando los imágenes y después adentrándose en la narración. Katy Couprie, con “todo un mundo”, que parece ser un catálogo de imágenes, presenta un imaginario en el que se utilizan multitud de técnicas: fotografía, collage, pintura, grabad. Mediante el juego de montaje, y mix de técnicas, temas y personajes - produce un discurso no verbal, sobre nociones como crecer, envejecer, el tiempo, el ciclo de la vida o de la naturaleza.

En la actualidad el libro se encuentra en expansión geográficamente, gracias a la traducción de obras y a la movilidad de los autores. Pero también culturalmente porque el álbum se ha ido relacionando con diferentes categorías de libros o géneros y dialoga, asimismo, con las demás prácticas culturales de los lectores (Van der Linden, 2015). Tullet presenta una obra como un juego de interacción haciendo un simil a una pantalla táctil de los más eficaces. incitando al lector a realizar todo tipo de acciones sobre el libro. El lector aprieta, sacude de palmas o sopla y luego suceden cosas en la siguiente página.



Katy Couprie, Paris, 1999



Herve tullet, Paris, 2010

II.III.III Características fundamentales

Sophie Van der Linden en su libro álbum(es) (2015) detalla la construcción de un libro álbum. El libro funciona como una guía, donde se explora los múltiples aspectos de la creación de estos libros ilustrados, Van der Linden ofrece una síntesis de los principios fundamentales, los mecanismos de funcionamiento y evolución del álbum.

Fabricación: Dentro de este proceso se abarcan las decisiones con respecto a la superficie del libro, es decir el formato (tamaño), el papel que se usará, el tipo de encuadernación y aplicaciones que se les ponga.

Fronteras del libro: estos elementos son la primera ventana de entrada de todos los libros, por ende serán las primeras exploraciones por el lector que pueden tener donde se entregan señales de el contenido. Aquí se muestra el diseño de la portada y contraportada como también las guardas.

La ilustración y el arte: La ilustración es un arte que expresa un nivel de calidad vinculado con las posibilidades que cada técnica ofrece y estilo de cada ilustrador:

Técnica: las técnicas que se han desarrollado desde le periodo inicial son la Xilografía o grabado en madera, grabado sobre metal y litografía. Durante mucho tiempo la técnica fue el dibujo a pluma y realzar el trazo coloreando la imagen con acuarela o tinta china. A partir de los 90

, junto a la innovación y la llegada de nuevas tecnologías, las técnicas se diversifican libremente, valorando la adecuación respecto a lo que busca expresar. Ahí se puede encontrar desde el uso de lápiz directo, la técnica mixta, los sistemas de impresión de técnica de reproducción, y el uso de herramientas digitales.

Estilo: esta relacionado con la técnica pero solo es eso sino también la cultura y los símbolos que conlleva tu entorno, lo pertinente de un estilo radica en como responde a una intención.

Color: la cualidad del color está relacionado con la percepción de luz que se tiene y que recae a la vista. Los colores han mantenido históricamente una carga simbólica, teniendo distintos significados para el mensaje que se quiere entregar dependiendo de cada relato.

Perspectiva: se usa en la ilustración para representar la profundidad y para presentar los cuerpos en el espacio. Dentro de este espacio existen tres planos según el punto de vista del observador que se entienden desde lo que esta al frente hasta más el fondo.

Luz:el contraste de luz luces y sombras, los puntos y fuentes de iluminación y la intensidad de luz forman parte del conjunto de variables que se toman en cuenta para moldear las figuras, darles cuerpo y profundidad, y para crear dramatismo o atmósferas poéticas. Para los impresionistas la luz es el elemento fundamental de composición.

Uso de lenguaje cinematográfico :

Dentro del libro álbum se puede apreciar la influencia del cine, fotografía, cómic, teatro, incluso animación tridimensional.

Del **cine** se rescatan las **imágenes en secuencia**, que esta vinculada a la unidad de tiempo y espacio, otorgando narratividad. Para producir la sensación de movimiento con imágenes fijas, llamadas fotogramas. Los **encuadres** es la porción de espacio que ocupa el lente de la cámara, esta decisión toma en cuenta el ángulo , el plano y lo que queda fuera del espacio. Con estos elementos se pueden generar significados a la lectura, al introducir nociones de distancia, momentos de tensión o distensión, acciones, llevar la atención a objetos , desarrollar ritmo entramando ejes transversales, realidad,d fantasía, mundo paralelo etc.

Los **planos** son el sistema de planificación que se expresa a través del plano espacio temporal. Se analiza desde el punto de vista del tamaño o la función que cumplen en una cadena sintagmática. También existe la **visión subjetiva** que es cuando la cámara actúa como narrador testigo, es decir la imagen esta descrita desde el punto de vista de los personajes.

La **angulación**, es un sistema que se define desde un eje dijo hacia

a abajo (en picada) o hacia arriba (contrapicada), se puede generar imágenes distorsionadas o perspectivas exageradas. Este aspecto está relacionado en cómo el texto se relaciona con la imagen según lo que se quiere centrar el mensaje, según lo que apunta la imagen mediante la escala de planos, el encuadre, la perspectiva, la postura de los personajes o también el estilo gráfico.

Desde el **teatro** y el uso de sus códigos permite la representación de un **escenario**, donde cada imagen es una escena y el cambio de escena se produce al cambiar de página, esto puede manifestar el paso del tiempo del relato, y evolución de los personajes, funcionamiento semejante al teatro. También está la **luminosidad**, el juego sobre la caja escénica tomando la entrada o salida lateral de los personajes o apertura. El **Recorte de la figura** fija los elementos del espacio visual, permitiendo ver lo que está contenido en la escena (en campo) e intuir lo que está ausente (fuera de campo). Nos refiere a cuatro espacios materiales de representación del teatro: el que ve, el que está detrás de lo que se ve (el decorado), el que se intuye y el del espectador que contempla la escena.

Montaje: se relaciona con la compaginación de imágenes, siguiendo las pautas de las artes secuenciales, esto se refiere a la sucesión articulada pensada en el sentido propio de cada imagen, en su relación con las demás y de como están montadas sobre el soporte.



Espacio/ tiempo / movimiento : Uno de los desafíos es poder representar y expresar el tiempo, el espacio y el movimiento con imágenes fijas. Se puede apreciar en la secuenciación de imágenes el ritmo, los encuadres, las elipsis y la ubicación de los personajes en el espacio permitiendo mayor expresión.

Ritmo: A partir de la totalidad del libro álbum se puede apreciar como se presentan las imágenes ya sea en una página o doble página, acrecentando el movimiento según el diseño de secuencia, silencios, así mismo se aprecia el ritmo del relato.

A continuación se presentará al tercer eje que está relacionado con el público al cual será dirigido el proyecto, este se desenvuelve a en la infancia .



III. LA INFANCIA Y EL LIBRO

El tercer eje es relevante ya que es el público o usuario del producto final del proyecto, en este caso un libro, se introducirá en primera instancia a la construcción del concepto de infancia y al importante rol que ocupa actualmente en la sociedad. Así mismo es relevante conocer y aprender la interacción del niño/a con el libro y cuales son sus beneficios.

III. I La infancia: una construcción social

Cuando se habla de infancia y su concepción se viene a la mente una serie de imágenes sociales que pertenece a un mapa cognitivo colectivo. No obstante estas representaciones sobre la infancia no siempre se han referido a lo mismo; han sido dinámicas en el tiempo, estando ligadas a los cambios de acontecimientos sociales, históricos, demográficos, económicos y culturales, entre otros. (Álvarez, 2015)

La concepción de infancia ha sido abordada desde distintos aspectos: perspectiva socioeconómica por Ariés (1987), pautas de crianza por DeMause (1991) y lo pedagógico por Escolano (1980), entre otros.

Los primeros antecedentes con respecto a la infancia y niñez son en la época **grecorromana** donde no existe un concepto establecido de la niñez. Este periodo etario estaba vinculado a los conceptos de nutrir, criar, engordar (Espinoza y Saavedra, 2005). Ariés (1987) plantea que la vida de los niños y las niñas se establecía a partir de dos momentos: uno cuando se salía del vientre materno y el otro cuando el padre levantaba la criatura. La continuidad de esa vida estaba sujeta a una decisión tomada por el padre, cuando se les permitía continuar su curso de vida, se les guiaba



hasta la mayoría de edad, de lo contrario, los niños y niñas eran abandonados, vendidos o sacrificados.

Esta situación de negación se entiende también por la práctica aceptada en la antigüedad del infanticidio y sacrificio de niños y niñas en rituales (Mause, 1994) , Lo cual trajo una disminución general de la población. Más adelante surgen leyes que prohíben el abandono, muerte o desaparición de los y las «infantes», las cuales eran ignoradas cuando se presentaban dificultades económicas o malformaciones congénitas.

Durante la **época medieval** continúa sin existir un concepto claro de infancia, Aries (1987) establece que había poca afectividad de los adultos hacia los niños y las niñas y poca aceptación de su capacidad, eran mirados como unos adultos pequeños con pocas fuerzas, quebradizos y diminutos. Sólo cuando el niño y la niña lograban cierta autonomía, comenzaban a ser considerados como miembros de la familia. Este periodo es el más frágil de la existencia de la niñez, la crisis económica acentúa la práctica del abandono y como consecuencia de esta práctica, surgen los orfanatos. Se suman la diversas epidemias y altas tasas de mortalidad infantil junto a los aborto ocultos ilegales.

Ya en la etapa final de la edad media se establece la importancia del núcleo familiar, lo cual lleva a una nueva visión de infancia, los niños/as empiezan a ser visualizados con más posibilidades de vida, potenciando el sentimiento de apego en la sociedad, así el niño pasará paulatinamente a ser el centro de atención dentro de la familia.

En la época del **renacimiento** Aries (1986) sostiene que se da un significativo reconocimiento a las capacidades de los y las infantes; a partir de esta nueva mirada se produce el fenómeno de la escolarización y la escuela aparece como un espacio de educación formal, desplazando la educación no formal dada al interior del hogar. De esta manera, tanto la escuela como la iglesia, el Estado y la familia, se instalan como instituciones formadoras

Es así como se configura el concepto de infancia, que se institucionaliza en dos formas distintas, uno por la vida privada dentro de la familia, donde los niños se ven como seres entretenidos, dependientes y que por su indefensión requieren atención y cuidado. Por otra parte fuera de la familia, el concepto naciente es símbolo de fragilidad, siendo visualizada como “ los futuros adultos” por lo cual se empieza a indicar al Estado y a sus instituciones como responsables de su cuidado y educación, instaurándose la concepción de “ protección hacia la niñez”.(Álvarez, 2015).

Posteriormente, en la **edad moderna** y finales del siglo XVIII, a la infancia la atraviesan fenómenos como la **pedagogización y la infantilización**; (Flores, 2016) niños y niñas se escolarizan y se posicionan en la sociedad como sujetos dignos de protección, amor y educación, dejando de sentirlos como una obligación; así mismo, su llegada al mundo empieza a considerarse como fuente de esperanza para la mayoría de las familias.

En el siglo XIX y mediados del siglo XX, las familias empiezan a tomar consciencia de la importancia que tiene la socialización de los niños y niñas, empieza a darse una crianza enfocada en el proceso de formación de los infantes (Álvarez, 2015). También surge una actitud más colaborativa



y participativa en las pautas de crianza desde los padres y madres que se basan en las necesidades de los niños y las niñas, reconociéndolos como seres en evolución. El castigo empieza a criticarse y nace una voluntad no sólo para entender las condiciones de cada etapa, sino también para procurar su disfrute y satisfacción. El juego se convierte en una fuente para el desarrollo biológico, psíquico y social (Flores, 2016).

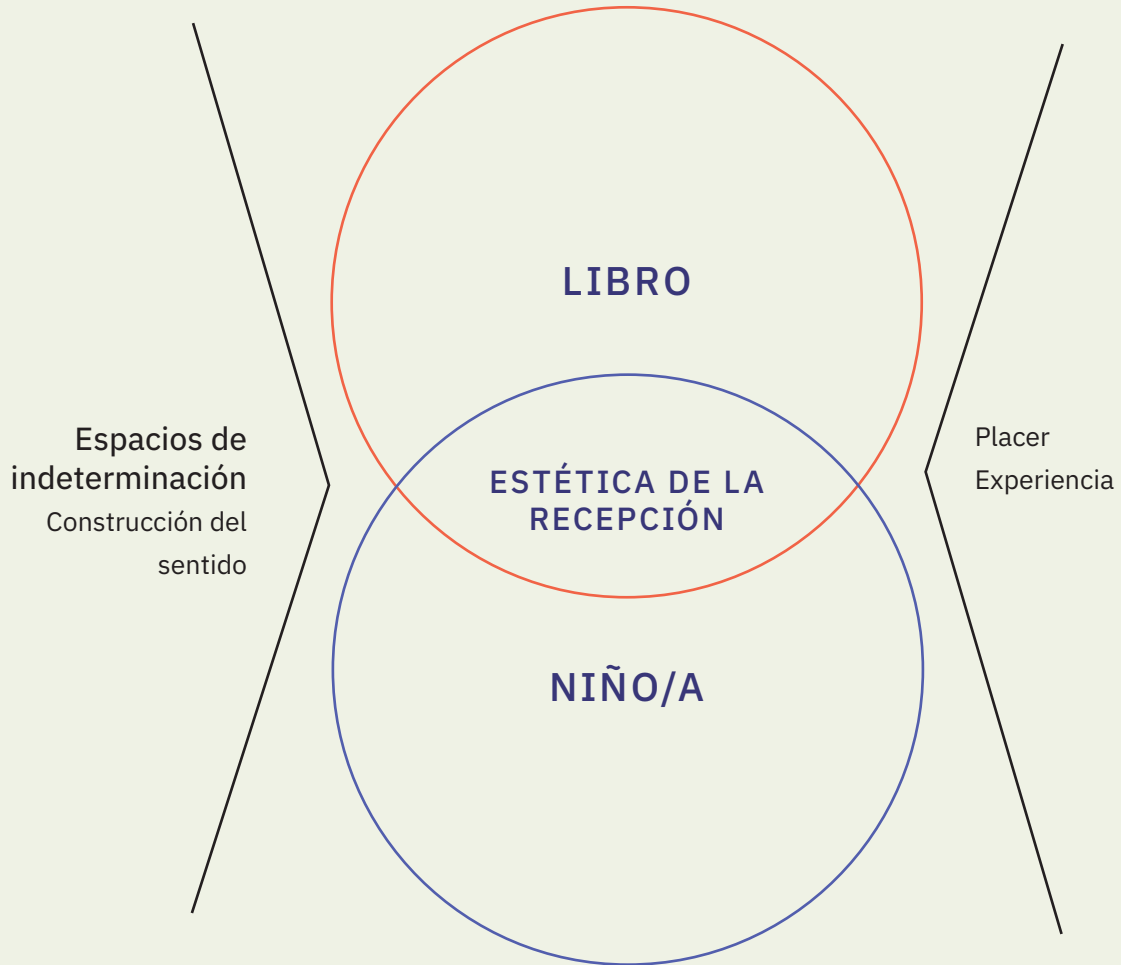
III.I.I El niño como sujeto social de derecho

Una de los avances en Educación Infantil en el mundo moderno es el logro de la formación integral del niño, tal y como lo planteó en 1996 a la UNESCO la Comisión Internacional sobre la Educación para el Siglo XXI, que hizo explícitas cuatro dimensiones de aprendizaje humano: aprender a conocer, aprender a hacer, aprender a ser y aprender a vivir juntos. A partir de la convención Internacional de los Derechos del niño, aprobada por la asamblea Genral de las Naciones Unidad el 20 de noviembre de 1989, se lo define como sujeto de derecho, reconociendo en la infancia el estatus de persona y de ciudadano. Pensar en los niños como ciudadanos es reconocer igualmente los derechos y obligaciones de todos los actores sociales.

III.I.II Desarrollo Humano.

El desarrollo del ser humano conlleva sucesivas etapas que tienen características determinadas y se conectan gradualmente en la etapa siguiente. Se sigue discutiendo cuantas y cuales específicamente son y cuando comienzan o terminan, pues en el desarrollo influyen diversos factores individuales, sociales y culturales. Por eso se dice que cada ser humano tiene

su propio ritmo de desarrollo. (Papalia, 2002). Los niños y niñas, durante la etapa de la infancia, adquieren competencias a nivel social, afectivo, cognitivo, comunicativo y psicomotriz, desarrolladas mediante el aprender a aprender, el conocer, el hacer, a través de la interrelación con los demás. Es, así, como logran construir la estructura para la apropiación del mundo exterior, el reconocimiento de sí y el de los otros.



III.II Las /os niños y los libros

Hablar del niño y el libro en su conjunto nos dirige a cuestionar la interacción que existe entre ambos. ¿Cómo es recepcionada la literatura en los más pequeños? Durante mucho tiempo la obra literaria se valoraba más por la producción del contenido que por el lector o usuario. Después de la década de los 60 surge una nueva corriente que analiza la respuesta del lector frente a los textos literarios. (Gutiérrez, 2007) abriendo una nueva inquietud definida como recepción de la obra literaria. A partir de allí, se entiende la literatura como las relaciones circulares entre productor (autor), producto (texto) y consumidor (lector), siendo unos de sus mayores representantes Wolfgang Iser y Hans Robert Jauss.

Para la estética de la recepción la complejidad de una obra literaria reside en lo no dicho. Estos elementos “no dichos”, es donde el lector necesariamente debe construir un sentido para inferir lo que el autor posiblemente quiere comunicar, son designados por Iser como espacios de indeterminación, lugares inacabados donde la concurrencia de la imaginación, la emoción y el sentido crítico del receptor ocupan un lugar determinante para ayudar al texto a expresarse más allá de sí mismo. Esa convergencia entre texto y lector, según Iser (1987), es lo que le otorga la existencia a la obra literaria. El lector es el factor primordial del acto de lectura.

Colomer y Durán (2001) afirman, igualmente, que la literatura infantil entrega posibilidades comprensivas del receptor y ofrece un amplio espectro de posibilidades en los inicios de la alfabetización. Asimismo sostienen que, “...la recepción de los cuentos y de las formas poéticas del



lenguaje en las primeras edades se ha revelado, precisamente, como la actividad más beneficiosa para conseguir el éxito futuro de los niños en su acceso a lo escrito” (p. 213).

Bettelheim (1978) resalta el valor de la literatura en la infancia. “...los niños experimentan un sentimiento de placer cuando escuchan o leen cuentos, ya que en ellos aprecian instintivamente el equilibrio, las imágenes poéticas y las frases profundas que conforman su calidad literaria”.

La literatura les otorga a los pequeños (lectores y no lectores) la posibilidad de vivir nuevas experiencias, de conocer y explorar horizontes inéditos, de aproximarse, a través de la ficción, a situaciones antes incomprendibles para ellos, de construir significados genuinos, basados en sus propias interpretaciones sobre la vida, la muerte, el amor, la libertad... La literatura ofrece, en pocas palabras, el poder situarse en una posición en la que somos protagonistas e intérpretes de historias, de vidas ajenas, de relaciones humanas, y esto, sin duda alguna, nos permite ampliar la posibilidad de leer el mundo, de interpretarlo, de valorarlo y de comprender las posibles situaciones que en algún momento tengamos que enfrentar. (Gutierrez, 2007).

III.II.I Intereses en la lectura según etapas.

Edad rítmica y realista. (2 - 5 ó 6 años)

Las actividades dirigidas a esta edad deben apoyarse en lo sensorial, pues son los sentidos el medio por el cual el niño conoce el mundo al que

ha llegado. Brindarle la posibilidad de libre manipulación; que interactúe con su entorno inmediato, como la familia, los animales que lo rodean, sus juguetes, los alimentos, otros niños, es hacerlo crecer en su experiencia de aprendizaje del mundo (Tucker, 1985).

Para estimularlo en relación con el lenguaje y preparar su acercamiento al libro se deben privilegiar las canciones, los poemas, la lectura en voz alta, los juegos del lenguaje y las ilustraciones. Con esta edad se emplean poemas muy lúdicos, de puro juego sonoro: métricos, rimados y muy rítmicos. Con frecuencia son textos asociados a ciertos movimientos físicos, mímicas, juegos y rondas. A finales de esta etapa ya son capaces de intentar trabalenguas y adivinanzas.

Las narraciones deben ser relatos o cuentos muy sencillos de animales y otros motivos cercanos y familiares que el niño pueda reconocer fácilmente. Son muy efectivas las repeticiones, aliteraciones y onomatopeyas.

Edad imaginativa. (5 ó 6 - 9 ó 10)

En esta edad se tratan temas como la realidad y la fantasía, además de las primeras iniciaciones en el plano ético a través de los personajes y la identificación con ciertos valores y características.

En esta etapa del niño lo más interesante es ver como su pensamiento fantástico va cambiando por una visión más concreta y lógica de la realidad. A algunas personas les preocupa la literatura fantástica por la confusión que supuestamente podría crearle al niño sobre lo que es real y lo

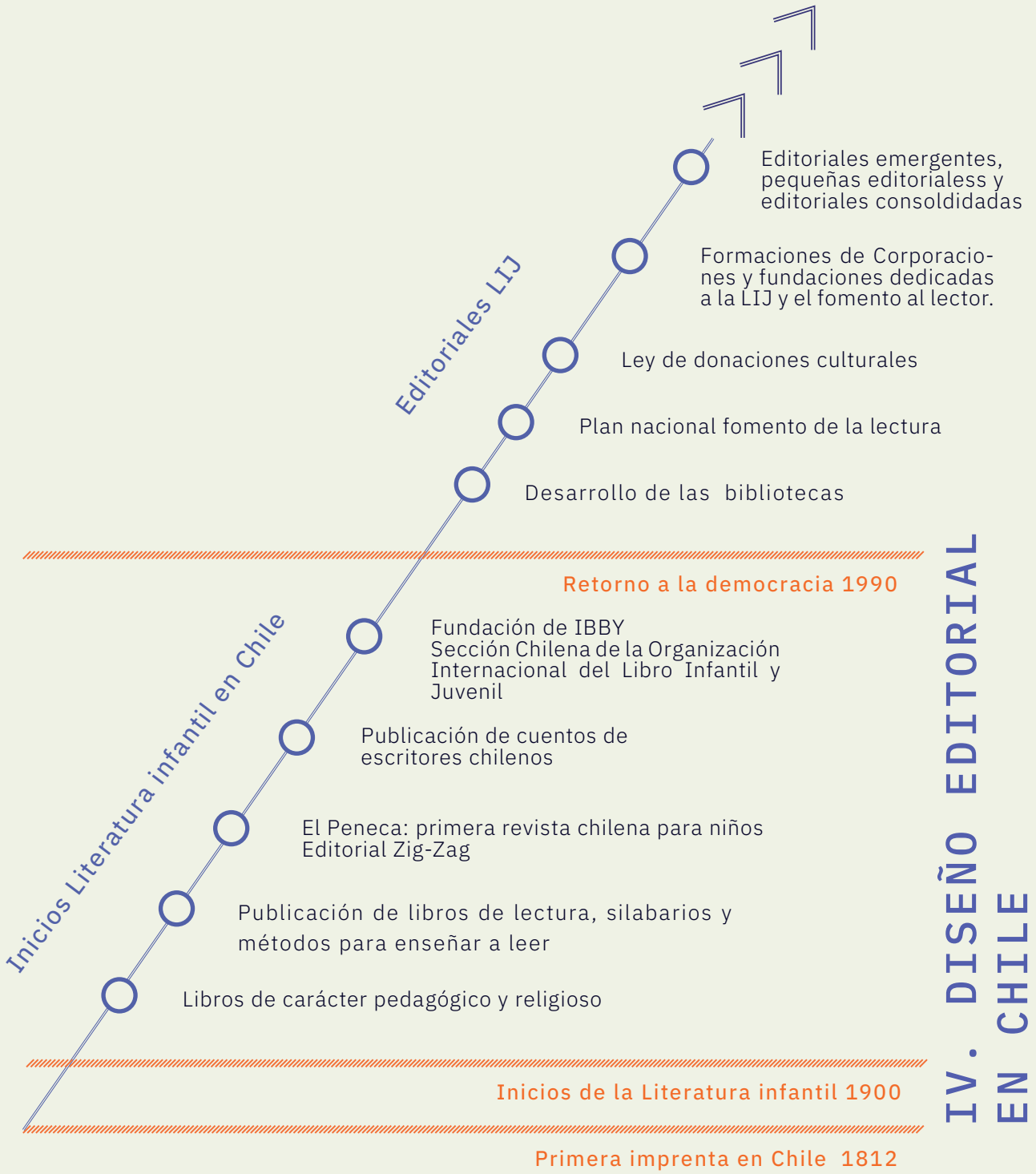


que no. Esa confusión es innecesaria ya que el niño asume lo fantástico, lo imaginario, como un juego, y ese juego no entorpece en él la formación del sentido de lo real (Tucker, 1985).

Los cuentos infantiles constituyen una iniciación en el plano ético, pero no porque sitúen al niño racionalmente frente al bien y el mal, sino porque lo inducen a identificarse con los rasgos éticos de los personajes que le resultan simpáticos o atractivos, y a su vez, rechazar los de aquellos que le resultan antipáticos y repulsivos.

Para esta edad se emplean cuentos que desarrollen lo imaginativo, como los cuentos de hadas y cuentos fantásticos en general; en esta etapa los niños son capaces de imaginarse cosas y seres que no están en la experiencia inmediata, o que lo están, pero que aparecen ahora en relaciones y situaciones inusuales.

A continuación se dará inicio al último eje, el cual se desarrolla a partir de la problemática, el medio y el público objetivo, estos tres ejes anteriores darán paso a generar el objeto final, que se encuentra en el desarrollo del diseño editorial



IV. DISEÑO EDITORIAL EN CHILE

El cuarto y último eje se desarrolla con el mundo del diseño editorial infantil y juvenil en Chile, esto se define porque será el área del diseño que se trabajará en el proyecto, considerando los ejes anteriores. Es necesario hacer un recorrido por las editoriales LIJ del país, como también de las producciones en torno al desastre siconatural.

IV.I Un poco de historia

La industria editorial Chilena se inicia a partir de la influencia europea. El desarrollo principal fue Valparaíso, punto de contacto con el exterior. Allí se fundó en 1876 La Imprenta y Litografía Universo que publicó “Chilian Times” en 1876 y “Sucesos” en 1902. En 1905 en Santiago, con el nacimiento de Zig-Zag florece la industria nacional. Todo esto se genera en un contexto de auge artístico y cultural de finales del siglo XIX y principios del XX que incentivó a que aparecieran un considerable número de publicaciones que contribuyeron a la ampliación y diversificación del sector editorial

Estas publicaciones nuevas sentaron un precedente ya que promovieron una afición por las revistas ilustradas. Si bien Santiago y Valparaíso se llevaban el protagonismo en el campo editorial, al mismo tiempo Punta Arenas hacia la revista “La Polar” en 1905, en Iquique resaltaba la revista “Paginas intelectuales”, Antofagasta en 1904 publicó “La Revista Ilustrada”, Concepción en 1914 aporta con “Siluetas”, y Valdivia en 1913 destaca con “El Austral” (Álvarez, 2003).

En 1923 se alcanzaba alrededor de 725 publicaciones pero aun no se consolidaba aun la editorial en términos formales, y recién en 1970 se habla

en Chile de la industria editorial como tal ya que todo lo anterior es parte de un reconocimiento del medio, de pruebas y ensayos. Mucho de lo que se hacia era por intuición y descubrimiento.(Alvarez, 2003)

A lo largo de la historia de nuestro país han existido un sin numero de editoriales que han ido marcando el mundo intelectual, miles de autores, y artistas han pasado por ellas, dándoles identidad y una historia; pero sin duda, la mas importante, la que mas ha marcado nuestra historia y la que ha estado presente a lo largo de nuestros cambios como país, es la editorial Zig-Zag, cuna de tantos artistas y contenedora de gran parte de nuestra historia. Esta editorial es un claro referente para nuestro país; en ella esta contenida la gran mayoría de nuestra memoria visual; entre ellas las publicaciones infantiles mas importante.

IV.II Editoriales infantiles chilenas actuales

Dentro del panorama de las Editoriales independientes de LIJ se data que nace y crece a partir de los años 90 con el retorno a la democracia en Chile. La LIJ experimenta cambios positivos que repercuten en el surgimiento y consolidación de estas editoriales y potenciando el mundo infantil. Dentro de estos cambios, esta la implementación de bibliotecas en todos los establecimientos subvencionados del país. Creación de un sistema nacional de bibliotecas públicas a partir de los años 90. Implementación progresiva de bibliotecas regionales en todo el país. Formulación y ejecución de un plan

nacional de fomento de la lectura desde el año 2006. Presencia de empresas y donantes privados en el ámbito del libro y la lectura a través de la ley de donaciones culturales. . Aparición de corporaciones y fundaciones dedicadas a la LIJ y el fomento al lector (la fuente, había una vez, lectura viva, gira cuentos, mustakis y otras) (Garralón, 2017)

En este contexto, Ried, Gonzalez y Álvarez (2015) designan cuatro grupos dedicadas a la LIJ en Chile: editoriales emergentes, pequeñas editoriales y grandes editoriales consolidadas

Editoriales emergentes

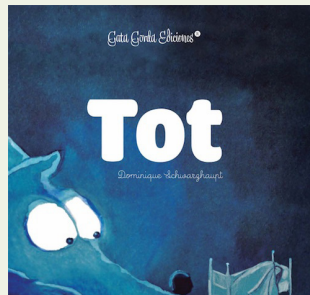
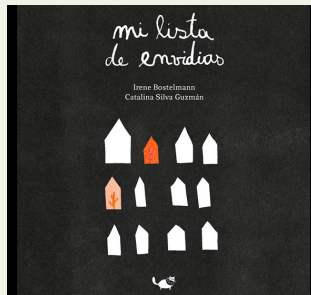
Estas se refieren a pequeñas editoriales, de pocos años y con un catálogo acotado y restringido, sin establecer aún una editorial sólida .

1. Grafito ediciones (2013)





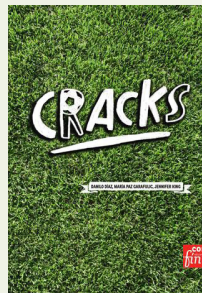
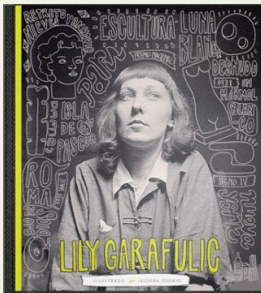
2. Gata gorda ediciones (2013) - <https://www.ocholibros.cl/catalogos/index>



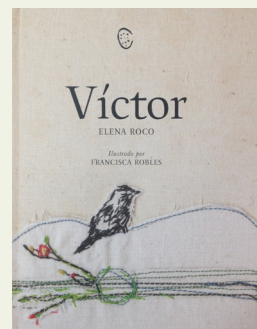
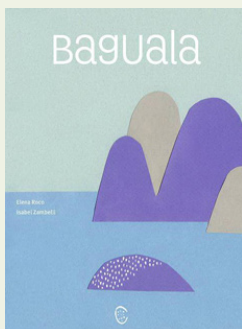
3. Letra Capital (2012) - <http://www.letracapital.cl>



4. Confin



5. Quilombo (2008)



EDICIONES
ekaré
SUR

Pequeñas Editoriales, Grandes Distribuidoras

Aquí están presentes las editoriales con pequeños catálogos de LIJ. Distribuyen y comercializan de forma exclusiva a editoriales nacionales e internacionales

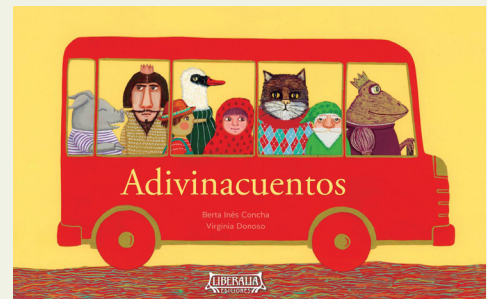
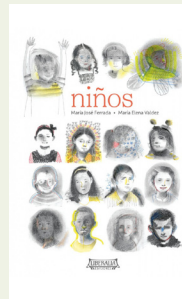
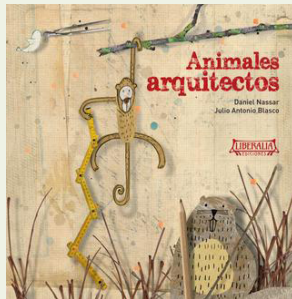
Ekaré Sur (2008) - <https://ekaresur.cl/catalogo/>



Es una editorial que es reconocida por su catálogo, destacando sus libros para niños y jóvenes de gran calidad literaria y estética. Los cuales han recibido premios varias de sus publicaciones en su mayoría de autores e ilustradores nacionales.

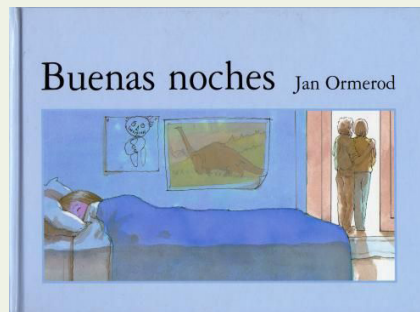
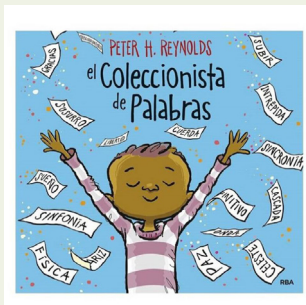
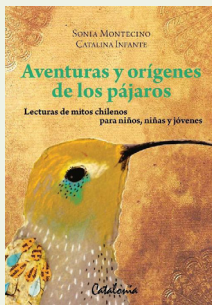
Liberalia (1997) - <http://liberaliaediciones.com>

LIBERALIA
EDICIONES



Liberalia Ediciones, editora, librera y distribuidora. Es uno de los grandes distribuidores de libros para niños y jóvenes en el país. Como editorial hace algunos años empieza a publicar para niños y adultos donde registra alrededor de 20 títulos de LIJ

Catalonia (2008) - https://www.catalonia.cl/libros/?filter_sello=catalonia



Catalonia ^{editorial}

Editorial independiente, diversa y cultural fundada por Drina Beovic. Su catálogo se ha ampliado más allá de las ciencias sociales, abarcando entre otros géneros investigación periodística, narrativa, poesía, gastronomía, humor gráfico y libros infantiles. Dentro del catálogo de LIJ se encuentran aproximadamente 10 títulos o más, abarcando temáticas históricas y relatos de pueblos originarios.

Editoriales Consolidadas

Esta sección se definió como “Editoriales que llevan más de 10 años trabajando en LIJ, cuentan con varias colecciones catálogos de más de 40 títulos y funcionan- en la mayoría de los casos- con mayor profesionalismo y especialización en toda la cadena editorial.” (Garralón, 2001)





Pehuén (1983) - <https://tienda.pehuen.cl/pages/catalogos>



Editorial fundada en la época de la dictadura, contribuyó a registrar y denunciar las violaciones a los derechos humanos. Mas adelante se amplió a la LIJ contando con un catálogo de 50 a 60 títulos. Proponiendo una identidad con el compromiso de la preservación de la memoria histórica y el patrimonio. Abarca temáticas en libros informativos sobre fauna, geografía, cultura, lenguaje y cosmovisión de pueblos originarios.

Amanuta (2002)- <https://www.amanuta.cl/collections/todos-los-productos>



Dedicada a crear libro para niños y jóvenes. Premiada y destacada en Chile y en el extranjero con un catálogo de casi 90 títulos dividido en 13 colecciones donde se tratan temáticas como la preservación del patrimonio chileno desde la poética, la historia, la ecología , pueblos originarios entre otras.

LOM (1990) - <https://lom.cl>



El catálogo de LIJ contiene 74 títulos se enmarca en las antologías y recopilaciones literarias (poesía, cuentos, fábulas, mitos y otros), en libros autoayuda para niños y en menor medida al rescate de la historia y el patrimonio nacional.

Ocho Libros (1993) -<https://www.ocholibros.cl/catalogos/index>



Editorial con más 20 años de experiencia y un catálogo de LIJ con 40 títulos aprox entre los que se encuentran libros de ficción e informativos, tratando temas ecológicos, medioambientales y de derechos humanos.

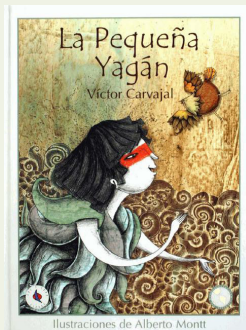
LOM
EDICIONES

OCHOLIBROS





Sol y Luna Libros



Editorial creada hace alrededor de 15 años por el escritor chileno Víctor Carvajal que edita sus propias obras infantiles y juveniles. En su catálogo supera los 50 títulos que su principal temática se abordan los pueblos indígenas.

IV.II Libros de Desastres Socionaturales

Para dar a conocer el material creado en torno a la temática de los desastres, se recogen datos de títulos de libros infantiles nacionales de tipo tanto informativos y ficción a través de los catálogos de las editoriales mencionadas y por búsqueda por internet.

1. Los libros informativos

En esta temática se abordan comúnmente libros relacionados con la geografía donde se explican estos hechos de manera explicativa y a través de datos de información verídica acorde al proceso de cómo ocurren estas

Título: Zona Afectada

Autores: María Paz Garafulic , Jennifer King ,
Paula Casado

Editorial: Confin Ediciones

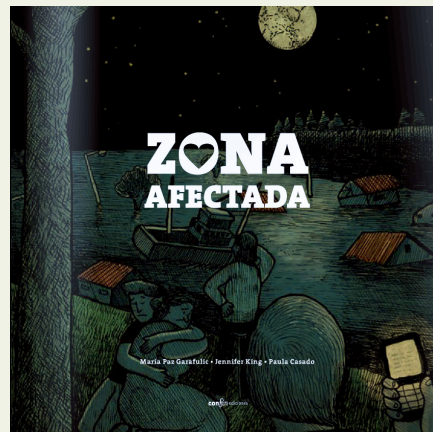
Ilustraciones: -

Edad: 9 años en adelante

Año: 2011

Páginas: 184 páginas | Formato 20 x 20 cm.

“Un libro que nace del testimonio directo de jóvenes y adolescentes de las localidades de Constitución y Putú que vivieron en carne propia el terremoto y el tsunami del año 2010. La voz de jóvenes chilenos tras el evento que cambió para siempre sus vidas, ilustrada por 9 destacadísimos ilustradores chilenos.”



Colección : Preguntas que ponen los pelos de punta

Editorial: Ediciones Iamiqué

La colección Preguntas que ponen los pelos de punta da respuestas sencillas a algunos misterios de la vida cotidiana. Desde dos temas centrales, se abre un abanico de preguntas, respuestas y experimentos que trazan el hilo conductor de la obra. La información se complementa con divertidísimas ilustraciones, dosis de humor y datos curiosos, que amenizan la lectura. A partir de 8 años.



Título: Terremotos y volcanes para los más curiosos

Autores: Fernando Simonotti y Gabriela Baby

Ilustración: Javier Basile

Edad: 8 a 10 años

Año: 2015

Páginas: 72 páginas | Formato 21x21 cm.

“¿Qué hay en el centro de la Tierra? ¿Por qué tiembla el suelo? ¿De dónde salen los tsunamis? ¿Qué son las islas volcánicas? ¿Quién calienta las aguas termales?”



Título: Tormentas y tornados para los más curiosos

Autores: María Inés Campos y Andrés Cosarinsky

Ilustración: Eugenia Nobati

Edad: 8 a 10 años

Año: 2015

Páginas: 60 páginas | Formato 21x21 cm.

“¿De qué están hechas las nubes? ¿Por qué llueven piedras? ¿Qué es un tornado? ¿De dónde vienen los huracanes? ¿Qué es la lluvia ácida?”

2. Libros ficcion

Dentro de los libros de ficción se encuentran narraciones que intentan explicar y acercarse a la experiencia de vivir un desastre con personajes fantásticas y amigables.

Colección : Las fuerzas de la naturaleza

Editorial: Zig-Zag

Esta colección enseña a los primeros lectores temas relacionados con las ciencias naturales y les habla de aquellos elementos y situaciones que provocan desastres en la naturaleza y en el diario vivir de las personas. Terremotos, maremotos, erupciones volcánicas, tormentas y aluviones encontrarán en estos cuentos una manera amable de apaciguar los miedos y buscar soluciones a los problemas que estos fenómenos crean en la comunidad. Al abrir las solapas, los niños encontrarán información concreta sobre estos fenómenos.

Título: El gran oso blanco. Un cuento sobre volcanes

Autor: Rosario Elizalde

Ilustraciones: Fabiola Solano

Edad: 7 años

Año: 2016

Páginas: 24 páginas | Formato 27 x 27 cm.

“Cuando el gran oso blanco despierta de su sueño, se viste de rojo y prepara fuegos artificiales. Entonces es mejor alejarse de él y esperar a que se ponga su pijama blanco y vuelva a dormirse. En las solapas de este libro se explica el por qué los volcanes hacen erupción y se enumeran varios volcanes chilenos.”





Título: El dragón furioso

Autora: Rosario Elizalde

Ilustraciones: Fabiola Solano

Edad: 7 años

Año: 2016

Páginas: 24 | Formato: 27 x 27 cm

“¿Qué pasa cuando la tierra se mueve y nuestras casitas quedan varadas en la punta de los cerros? ¿Qué es ese pum pum pum que suena como un tambor bajo la tierra? En las solapas de este libro se explica por qué suceden los terremotos y en qué lugares del mundo se dan con más frecuencia.”



Título: La vieja está en la cueva

Autora: Rosario Elizalde

Ilustraciones: Fabiola Solano

Edad: 7 años

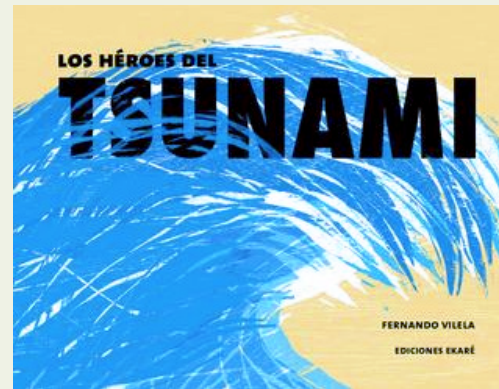
Año: 2016

Páginas: 24 | Formato: 27 x 27 cm .

“Cuando la vieja más vieja del mundo despierta y sale de su cueva, le causa risa la cara que la gente pone al verla tan despeinada. Su risa se transforma en llanto, cuyas lágrimas pronto terminan por inundar campos y pueblos enteros. En las solapas de este libro se entrega vocabulario sobre los tipos de precipitaciones y se explica el ciclo del agua y su importancia.”

Título: Los héroes del tsunami
Autor: Fernando Vilela
Editorial: Ekaré
Ilustración:
Edad: 6-8 años
Año: 2018
Páginas: 40 | Formato: 28 x 22 cm.

“En una isla, sobre la tibia arena, la gente disfruta de una mañana tranquila. De pronto los animales se inquietan, huyen a los puntos más altos, pero un hombre necesitará de su ayuda para salvar a su hijo del terrible tsunami. Una historia emocionante sobre la fuerza de la naturaleza y la capacidad de los animales para captar sus mensajes. “



OTROS

Consejo Minero

Título: Cuando la tierra se movió
Autor: Josefina Martínez, Elena Sepúlveda y Rossana Culaciati
Ilustración: Carolina Durán
Año: 2010

“Luego del terremoto del 27 de febrero de 2010 en el centro-sur de Chile, el Consejo Minero editó el libro infantil “Cuando la tierra se movió”, elaborado por psicólogas del Centro de Estudios y Promoción del Buen Trato de la PUC. Este libro interactivo propone juegos y actividades para ayudar a los niños a superar el trauma psicológico de una catástrofe como un terremoto, y brindar herramientas orientadas a que ellos vayan recuperando su estabilidad emocional.





Grupo Educar

Título: Bruno y Violeta sobreviven al terremoto

Autor: Bernardita Muñoz

Ilustración: Bernardita Muñoz

Año: 2010

“Este cuento, creado por un grupo de profesionales vinculados a la psicología y la educación, tiene como propósito ayudar a los niños y niñas a procesar la experiencia del terremoto y maremoto, ocurridos en Chile el 27 de febrero de 2010. Según los especialistas del Colectivo Bruno y Violeta, las actividades planteadas en el libro apuntan a que los niños logren expresar hablando o dibujando el trauma del terremoto, ya que ellos suelen expresarse directamente mucho menos que los adultos.”

Finalizamos con el último eje y también con la investigación previa que sustenta la base del proyecto que más adelante se formula y se desarrolla.



CAPÍTULO 2

ETAPA PROYECTUAL
PROYECTO EDITORIAL LIBRO ÁLBUM



ELABORACIÓN PROPIA

I. OPORTUNIDAD DE DISEÑO

I.I Formulación de Proyecto

Para formular el proyecto fue necesario toda la información reunida y analizada anteriormente, a partir de aquello nace el interés desde la visión del diseño gráfico en desarrollar un producto donde se pueda integrar el mensaje deseado con las distintas herramientas de diseño que se tiene.

A partir de lo anterior se decide desarrollar dentro de las producciones editoriales infantiles y juveniles, un libro para comunicar un mensaje que fortalezca la comprensión de los desastres socionaturales desde una mirada integral, teniendo el enfoque naturalista y físico como también el enfoque social que hay detrás, este punto se rescata del primer eje de investigación, encontrando una oportunidad para comunicar contenido relevante a nivel nacional según la realidad que se vive hoy en día y las consecuencias que ha traído a las comunidades mas vulnerables.

Ahora bien, al enfrentarse al mundo de la literatura infantil y juvenil se encuentran distintos subgéneros, donde uno de ellos es el Libro álbum, este es un género único, cuyas características propias lo distinguen de otros libros ya que las imágenes y el texto mantienen una relación recíproca, de interacción y correspondencia. Por tanto la lectura requerirá entender elementos tanto textuales como visuales.

Del primer eje se pudo analizar y estudiar los libros ilustrados, ya que estos han sido un gran aporte para la Literatura al mezclar dos lenguajes, el de la palabra o narración y el de las imágenes. Desde la visión del diseño



se puede focalizar en la imagen, ya que es un elemento comunicador a través del lenguaje visual representada con diferentes estilos y técnicas en los libros, pero especialmente en los libros álbum es expuesta a través de las ilustraciones con una fuerte presencia en sus páginas no solo como rol estético sino como rol estructural y como factor estimulante para el aprendizaje.

Se establece además la importancia del público objetivo seleccionado, que abarca a niñas y niños a partir de los 7 años con el fin de que el mensaje que se quiere comunicar pueda sembrarse a las mentes más jóvenes, que están en pleno desarrollo y aprendizaje constante. Se quiere proponer un imaginario de lenguaje simbólico a través de la relación del texto y la imagen como medio para construir y comunicar. En conjunto a otros elementos formales, configurarán este producto diseñado para los niños y niñas, quienes serán el público objetivo principal, ya que como pudimos vislumbrar en el tercer eje la construcción de la infancia es cambiante y constante, y es necesario seguir profundizando la participación de ellos y ellas en nuestra sociedad como sujetos políticos-sociales activos.

Al tomar las decisiones anteriores con respecto al proyecto de diseño que abarca desde la construcción del mensaje a partir de la problemática establecida; el medio por el cual se comunicará el mensaje; y el público objetivo como receptores del mensaje enviado; se integra del último eje la panorámica de la industria editorial en Chile, específicamente la allí se establece la poca presencia de producciones en literatura infantil que ha existido a lo largo de la historia en torno a los desastres siconaturales en

Chile, a partir de aquello se formula con mayor consistencia la oportunidades de diseño en el área del diseño editorial.

Bajo esta argumentación se empieza a planificar la elaboración del proyecto del libro álbum donde se profundizará y se trabajará en distintas etapas creativas: en primera instancia el desarrollo del levantamiento conceptual y la elaboración de significados simbólicos del imaginario del relato, lo cual dará paso a la generación de contenidos tanto de texto como de imagen que será la base para la producción gráfica del estilo de la ilustración. Finalmente se integrará todos estos elementos desarrollados en el formato del libro donde a través del diseño editorial se podrá armar la maqueta final.

Todas las etapas mencionadas requerirán de la toma de decisiones que requerirán síntesis, planificación, coherencia, consistencia y errores para poder llegar a la creación de una obra y sus posibles proyecciones.

Dentro de este proyecto trabajaré colaborativamente con mi compañera Valentina Stark quien en conjunto desarrollaremos el imaginario del cuento, en base a la conceptualización y significados del contenido literario, para que después ella le del estilo a la escritura del cuento.

Creo importante destacar el trabajo colaborativo que se dan en los proyectos, desde mi punto de vista es fundamental poder compartir y discutir en torno a una creación desde distintos puntos de vista y distintas áreas del conocimiento, y con seguridad puedo decir que le da una riqueza al producto final única.



I.II Descripción del Proyecto

I.II.I Objetivos

Objetivo general

Desarrollar y producir un libro álbum en torno a los desastres socio-naturales, proponiendo una mirada naturalista y social de estos fenómenos en su contenido literario y visual. Dirigido a niñas y niños desde los 7 años de edad.

Objetivos específicos

- 1.- Generar el contenido literario de la obra a partir del enfoque natural y social de los desastres socio-naturales, desarrollando un relato simbólico que represente los elementos a tratar.
- 2.- Desarrollar la obra gráfica visual a través de la experimentación de la técnica y estilo personal para definir los códigos visuales del libro acorde a las necesidades expresivas del relato.
- 3.- Diseñar el libro álbum a partir de los elementos del diseño editorial y tomando en cuenta las características principales del libro álbum.
- 4.- Fabricar una maqueta de la obra de muestra para su posible proyección.
- 5.- Visualizar la gestión del libro para su financiamiento, tomando en cuenta diferentes opciones, pros y contra del proyecto.

I.II.II Usuario / público

Este proyecto esta dirigido a niñas y niños chilenos a partir de los 7 años de edad. Los niños de esta edad se relacionan fácilmente con las imágenes y los mundos que ellas evocan. Los primeros lectores se sentirán mas atraídos a la experiencia literaria mediante el estímulo visual. Inmersos en una etapa importante de su desarrollo - la entrada al sistema escolar - los niños y niñas se ven enfrentados a nuevas experiencias y desafíos, que ponen a prueba el desarrollo de la identidad, el auto reconocimiento, el sentido de pertenencia, el juicio de los demás, etc.

I.II.III Metodología Desarrollo del Proyecto

I.II.III Carta Gantt

El desarrollo del proyecto se llevo a cabo en un año aprox. Este se dividió por temáticas y procesos como se puede observar en la siguiente página. Todos estos pasos a seguir a pesar de tener un orden, en la realidad muchos de estos se fueron entrecruzando y avanzándose a la par, depende mucho del modo de trabajo personal y el ritmo que se tiene para avanzar. Pero puedo asegurar que cada uno puede y tiene que encontrar una forma amable de encontrar su estilo de trabajo diseñado a su manera.



ETAPA		ACTIVIDADES
CREACIÓN DE CONTENIDO LITERARIO	RELATO	Conceptualización y definición de la historia (sinopsis) Producción de significados (simbolismos) Estructura de Relato Guión Revisión y Edición
	PERSONAJES	Descripción física y psicológica moadboard
	AMBIENTE	Descripción física y psicológica moadboard
CREACIÓN DE CONTENIDO VISUAL	IMAGEN	Moadboard referentes acorde conceptos Definición de Técnica Definición de Estilo Experimentación y práctica (bocetos)
	TRAZO Y COLOR	Moadboard de color (referentes) Definición paleta de color de libro Definición paleta de color de personajes
PRODUCCIÓN	MONTAJEY RITMO	Storyboard Definición de cuadros (planos, encuadres, perspectiva Definir orden de escenas
	ILUSTRACIÓN 1ra parte 2da parte 3ra parte 4ta parte	Ilustración bocetos 6 ilustraciones 4 ilustraciones 4 ilustraciones 4 ilustraciones
TÉCNICA Y COTIZACIÓN	DEFINICIÓN TÉCNICA	Definir sustratos internos y externos del libro, aplicaciones
	COTIZACIÓN	Cotizar impresión y elegir imprenta
DISEÑO EDITORIAL	DIAGRAMACIÓM	Grilla: definir retícula base diagramar libro : imagen texto Revisión y Edición
	TIPOGRAFÍA	Definir tipografía y uso
	FRONTERAS DEL LIBRO	Definir Formato (tañamo papel, guardas) Definir encuadernación Diseño portada y contraportada
	MAQUETA	Generar maqueta e cierre de archivos digitales
IMPRESIÓN	IMPRENTA	Elegir imprenta Impresión de prototipos (2 semanas) Encuadernación
EVALUACIÓN	MEMORIA	Entrega memoria
	PRESENTACIÓN	Video presentación ENVIAR PRESENTACIÓN

ABR	MAY	JUN	JUL	AGO	SEP	OCT	NOV	DIC	ENE	FEB	MAR
■											
■	■	■									
■											
		■	■								
				■							
					■	■					
							■	■	■		
									■		
									■	■	
									■	■	
										■	
											■
											■



CAPÍTULO 3

PROCESO CREATIVO



ELABORACIÓN PROPIA

I. GENERACIÓN DE CONTENIDOS

I.I Creación contenido literario

I.I.I Relato

I.I.I.I Sinopsis

El misterio de la Torre es la historia de una pequeña niña aymara del norte de Chile, este personaje junto a su pueblo vivirán un aluvión muy grande que llevará a su pueblo a convertirse en estatuas de barro, detrás de esto se revelará el misterio de la inmensa torre del pueblo. Con la guía de las estrellas, revelará los secretos que se ocultan dentro de la torre para liberar a su pueblo de un desastroso destino.

El misterio de la Torre es un cuento que pretende aproximar a la infancia al concepto de desastre socionatural implicando en su desarrollo símbolos que permiten entrever la raíz social de tales fenómenos. En este sentido, este relato pretende plasmar que el desastre no se constituye como el efecto neto de una amenaza natural sobre la sociedad, sino que los desastres se implican directamente con las condiciones sociales de desigualdad y vulnerabilidad presente en los territorios.

I.I.I.II Definición de conceptos y Producción de Significados

Para la definición de conceptos y significados se establecerán dos ejes transversales que son base para la construcción del relato. Estos son el Desastre y la Cosmovisión Andina.



1. Desastre

El **primer eje** va directamente relacionado con la concepción que tenemos del desastre, discusión donde se planteó la comprensión que tenemos sobre él anteriormente y como se ha ido construyendo este pensamiento en la historia. Dentro de esta concepción se proponen tres elementos para tratar esta temática que son relevantes para el entendimiento del desastre socionatural que son: el territorio, el evento natural y el fenómeno social.

Territorio

¿Qué es y cómo entendemos el territorio? Es una pregunta que nos permite cuestionar nuestro territorio y dar cuenta de su proceso y dinamismo constante. Existen distintas miradas y perspectivas desde distintas disciplinas que establece Velázquez (2012) como la geografía, historia, sociología, antropología y ciencia política, entre otras. Estas las plantea y analiza desde un carácter multidimensional, postulando que cada dimensión no se estudie como un apartado sin vínculo, sino como un complemento necesario para entender la complejidad del territorio.

Velázquez establece que la dimensión geo-eco-antrópica hace referencia al territorio como un espacio socialmente construido, cuyas fronteras no son definidas por las características biofísicas, sino por los procesos mediante los cuales los actores sociales lo transforman e intervienen en él, definiéndolo y delimitándolo. Esto implica abordar el territorio como relación ser humano, naturaleza, espacio y tiempo.

A partir de lo anterior consideramos el territorio elemental para la comprensión del desastre por la interacción naturaleza - sociedad que ocurre en estos fenómenos, así mismo podemos tomar elementos de la geografía para poder representar el territorio. Las características de nuestro territorio son únicas y nítidas desde norte a sur con una biodiversidad particular de cada sector, a su vez en distintos puntos de Chile podemos observar que ocurren diferentes desastres socionaturales que se relacionan directamente con el territorio mismo.

Para la construcción del relato se utilizará el territorio nacional para poder aportar a construcción de un vínculo que fortalezca la identidad y el reconocimiento con nuestro entorno natural y social que habitamos.

Evento natural: aluvión

Los desastre socionaturales han marcado nuestro país a lo largo de su historia y específicamente en la costa del Norte Grande de Chile donde se encuentra sometida a un clima de extrema aridez, el Desierto de Atacama y en particular en la ciudad de Antofagasta, se ve esporádicamente afectado por tormentas que pueden generar escurrimientos aluviales de gran magnitud, afectada por flujos de barro y detritos ('aluviones'). (Vargas, 2000). Este evento al ser ya reiterativo afecta a muchos habitantes de esos territorios, dejando daños estructurales, sociales y económicos.

El aluvión será el evento natural elegido en conjunto con el territorio

nortino para que tengan conexión y coherencia en el relato, como también estos dos elementos representarán la visión naturalista y física de los desastres expresando sus características meteorológicas y geofísicas del lugar y del aluvión.

**Fenómeno social :
Vulnerabilidad y desigualdad**

La mirada de las ciencias sociales, en el abordaje de los desastres promueve una reflexión centrada en los problemas sociales, políticos, ambientales y económicos asociados a las condiciones de desarrollo del continente latinoamericano (Lavell, 2000). En este sentido, esta aproximación ha posibilitado el estudio de las complejas relaciones que establece el ser humano con la naturaleza, las relaciones sociales de producción, junto con la visibilización y la profundización en torno al concepto de vulnerabilidad social (García y García, 2006; Maskrey, 2003)

La mirada social del desastre será desarrollada a partir de dos conceptos claves, la vulnerabilidad y la desigualdad social. Esta mirada se aborda relevando la participación de la sociedad dentro de un desastre sacionatural y cuales son los efectos de este evento en las personas. Dentro del relato se construirán símbolos que representarán estos elementos y que van a dinamizar en conjunto a lo largo del libro, estos se presentarán mas adelante para su mayor comprensión.

2. Cosmovisión Andina: pensamiento indígena

El **segundo eje** establece relación directa con la cosmovisión de las primeras naciones ya que el pensamiento que construyeron desde sus inicios ha sido desde una visión holística, es decir, todo se entiende como algo integrado. El cosmo, el mundo, la naturaleza y la sociedad humana se ven todas conectadas. El pensamiento holístico tiende a percibir y entender los eventos desde el punto de vista de las múltiples interacciones que estos hechos generan. El modelo que tienen es el pensamiento en espiral el cual parte de una comprensión universal, global, entera y relacionada.

El pensamiento en espiral entiende la historia, los acontecimientos y las relaciones naturales y humanas como un todo relacionado. (Gavilán,) Esta visión se rescata ya que va directamente ligado con la comprensión que se desea fomentar de los desastres siconaturales, relacionar naturaleza y ser humano en conjunto como una conexión (Gavilán,2012).

En base a lo anterior se elige integrar al pueblo aymara como contexto cultural en el que se desarrollará el relato, rescatando elementos de esta cosmovisión y relacionándolas con los fenómenos naturales del desastre.

Pueblo Aymara

El Aymara es un pueblo andino milenario actualmente integrado por cerca de 3 millones de habitantes dedicado al pastoreo y a la agricultura estos se distribuyen entre Perú, Bolivia y Chile (Memoria Chilena),.



Ellos presentan una fuerte cohesión étnica que se sustenta en el uso de una lengua propia y que ha sobrevivido a los golpes de la modernidad. Dentro del país los aymaras forman parte de uno de los grupos indígenas mayoritarios luego de los mapuches, incluyendo pehuenches y huilliches (Bengoa, 1994).

A partir del contexto anterior y la temática establecida junto a los elementos que serán desarrollados en el relato se busca vincular la concepción de desastre con la cosmovisión andina recogiendo un texto autobiográfico de un líder aymara que cuenta la interpretación étnica de un aluvión que destruyó al pueblo viejo de Ticnamar. En esta declaración se encuentran contenidos culturales originados recopilado durante los años 1989 y 1990 en Santiago (Guajardo, 1999).

Dentro de estos contenidos se rescatan elementos que ayudarán a construir la historia del cuento:

Los cerros: El cerro ocupa un espacio sagrado dentro de la comunidad, que puede tomar dos funciones la de un guardián o también un castigador. (Harris y Bouysse-Cassagne (1988:260)) En este sentido, no todos los lugares sagrados tienen el mismo carácter; algunos son guardianes y simbolizan la autoridad legítima y la sociedad bien ordenada, mientras que otros son casi enemigos del orden. En este contexto mítico, las fuerzas meteorológicas irregulares y a veces violentas, vienen desde los cerros.

Destrucción del pueblo viejo y reconstrucción hacia el pueblo

Nuevo: El proceso destructivo del pueblo, es caracterizado como se señaló por la irrupción de una fuerza inesperada, irregular y violenta. La destrucción del pueblo se constituye en el punto crítico desde donde se radicaliza la transformación de la comunidad donde se dará paso al pueblo nuevo a una nueva mirada y nuevos aprendizajes .

La leyenda del origen de la quinoa (2015) también es un texto recogido para rescatar elementos culturales, donde cuenta la Leyenda que los Aymara podían hablar con las estrellas, y un día una de ellas bajó a la Tierra encantada por un hombre Aymara. Desde ese relato se toman las estrellas como mensajeras.

Cosmos

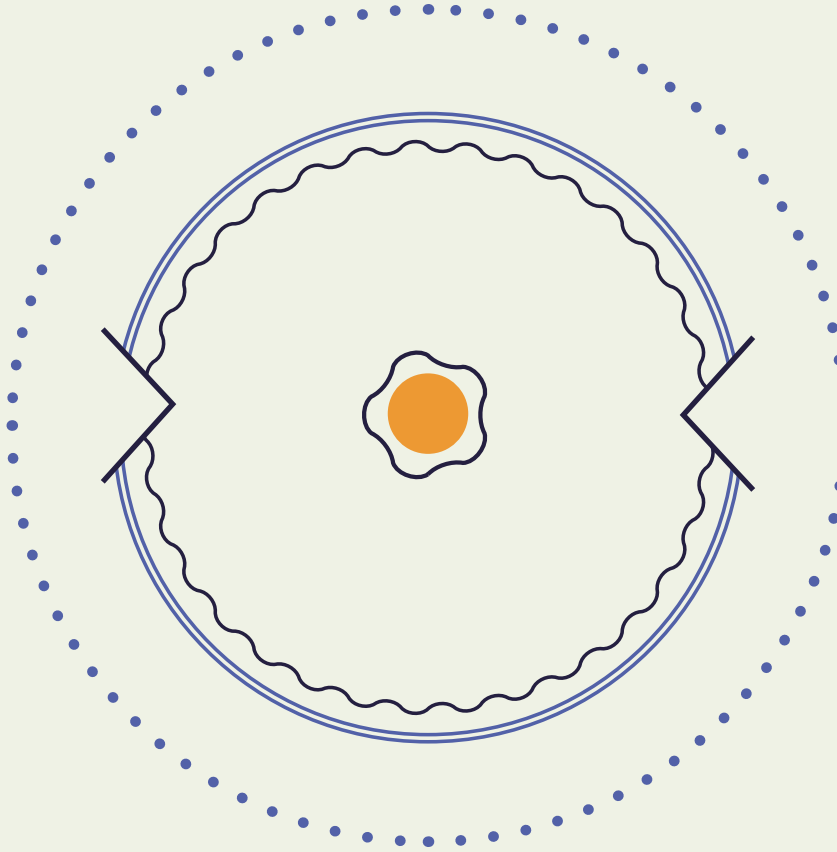
El cosmos y la realidad de los pueblos originarios es un todo, en continuo movimiento y cambio, es un sistema de relaciones múltiples. Una perturbación de estas relaciones tiene consecuencias cósmicas. Las secuelas de los actos humanos afectan la salud y la vida de toda la comunidad y de todo el universo, inclusive la vida de la chacra y el clima (Gavilán,2012).

La conexión con el cosmos representa el gran conocimiento ancestral, donde antiguamente los pueblos se comunicaban con las estrellas, este elemento se toma para poder otorgarle misticidad y magia al cuento.



ELABORACIÓN PROPIA

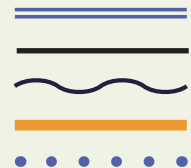
DESASTRES SOCIONATUARALES



COSMOVISIÓN ANDINA

TERRITORIO
EVENTO NATURAL
VULNERABILIDAD
DESIGUALDAD SOCIAL
COSMOS

Norte de Chile, Desierto de Atacama
Aluvión
Pueblo Aymara de barro
Torre de destellos - sombra
Estrellas



I.I.I.III Elementos narrativos

A partir de los conceptos que se levantaron se generan los elementos narrativos que se utilizarán para producir el relato y sus símbolos.

1. TERRITORIO: Desierto de Atacama:

A partir del concepto de **territorio** elegimos el Norte de Chile, específicamente el **Desierto de Atacama**. Dicho lugar se destaca por su cielo estrellado y su ambiente mágico que cubre al pueblo que vive allí. Se pueden ver siembras de quinoa, dunas y cerros que rodean la vista, como también la cordillera en el fondo. Se siente un lugar silencioso y misterioso por estar rodeado de estos relieves, algo oculto ocurre en este pueblo.

2. EVENTO NATURAL: Aluvión:

Del concepto **evento natural** se define el fenómeno del **aluvión** donde se toma los elementos naturales del barro y el agua que impactará al pueblo, convirtiéndolos en estatuas de barro por siempre, este material y estado de petrificación representará la vulnerabilidad de la gente.

3. VULNERABILIDAD: Pueblo aymara de barro:

El barro y la petrificación que cae el pueblo después del aluvión re-

presenta a la sociedad que es vulnerable a diferentes eventos que ocurren, los penetran de manera que los deja en un estado inamovible.

4. DESIGUALDAD SOCIAL:

Torre

Dentro del enfoque social, está el concepto de desigualdad social que se puede ver reflejada en la torre que es un objeto oculto del pueblo, nadie sabía que existía, sólo será revelado cuando ocurre el evento natural en el que caen todos dormidos como estatuas de barro para siempre. El misterio que oculta será descubierto dentro de esta torre, donde se encuentra una máquina y una sombra que sacaban las estrellas del cielo, acumulando poder dentro de ella.

Materialidad

Al mismo tiempo este poder de los destellos hace el contraste con el material de barro del pueblo que se sumerge imposibilitando al pueblo de vivir y avanzar. Esto revela la desigualdad que existe y como este elemento es un factor de consecuencia post evento natural.

Sombra

Representa al ser con Avaricia que roba las estrellas del cielo y construye su torre que oculta este secreto. Esta sombra será el símbolo de poder y acumulación excesiva, quien también no será afectado por este desastre por el poder que tienen las estrellas.

5. COSMOS: estrellas

Representa la riqueza y la fuerza de la tierra. Dentro del relato es de gran relevancia durante todo el texto ya que este es un elemento potente que genera el desequilibrio en la historia cuando son robadas. Las estrellas serán las mensajeras de lo que se aproxima para el pueblo, este mensaje será enviado directamente a una niña que será la encargada de descubrir el misterio de la torre y ayudar a su pueblo de un desastroso destino

I.I.I.IV Atmósfera del relato

La atmósfera traduce la sensación o el estado emocional que prevalece en la historia. En este relato el mundo que se construye conlleva los siguientes conceptos:

El relato se sumerge en un ambiente y sensaciones de **Misterio y magia** dando inicio al relato con el mensaje de las estrellas. Se potencia esta atmósfera mostrando elementos de la **naturaleza** del Norte de Chile a través de sus cerros, de sus colores y de la **noche estrellada** que envuelve la historia.

Mientras se va desarrollando la historia, se genera tensión por la Fuerza natural que se presenta, con la lluvia y el barro y los colores se van tornando marrones y amarillos, reflejando un ambiente de **precariedad y vulnerabilidad**.



En el contexto general de la historia en el fondo se basa en un desequilibrio de energías por el robo de las estrellas, se puede ver que en un inicio hay menor cantidad de estrellas y al final hay mucho mas destellos y brillos, volviendo al equilibrio la tierra.

I.II.I.V Estructura del relato

Para la construcción de la estructura del relato se baso en el esquema quinario, donde los hechos se organizan en cinco momentos o secuencias y cada una cumple una función determinada siguiendo una progresión lineal (Adam 1992, 1999).

Secuencia

Secuencia inicial: se parte de algo estable, presentación

Inicio de conflictos: inicio de acción del nuco, complicación

Conflicto: se inician acciones para resolver el conflicto

Resolución del conflicto: fin del conflicto, desenlace

Situación final : volver a situación estable

1. Situación Inicial

Mensaje de las estrellas a personaje principal

2. Inicio del conflicto

Evento natural (aluvión) en el pueblo

3. Conflicto o tensión

El pueblo se convierte en barro
Personaje principal busca el misterio de la torre

4. Resolución del conflicto

Se descubre el secreto de la torre
Enfrentamiento a la sombra de la torre y se rompe el hechizo

5. Situación final

El pueblo despierta
Se decide destruir la torre
se reconstruye el pueblo

I.II.I.VI Guión

La figura literaria que mueve el libro es la analogía. Cuenta una historia que ocurre en un universo ficcional, que se rige por reglas fantásticas, pero en realidad cuenta una historia del mundo que nos rodea materialmente. Esta analogía opera a través de símbolos. Es decir, hay elementos específicos del relato que permiten que la analogía ocurra.

Los personajes toman un rol más secundario en el relato. Es más bien el paisaje lo que se lleva toda la atención. Va cambiando levemente de página en página. Y de alguna manera esa es la verdadera historia. La historia subyacente a la historia. Cómo el entorno cambia y los personajes interactúan con ese cambio. En este sentido el plano es grande destacando el contexto general de la historia. Se divide el Guión en tres capítulos el cual se adjunto en los anexos su detalle.



I.II.II Personajes

En este relato, los personajes a pesar de que exista un protagonista y antagonista, no son los más relevantes de la historia, si no más bien representan símbolos que se quieren representar a partir de los conceptos establecidos anteriormente

Personaje principal

Es una niña aymara de aprox 7 años de edad con un atuendo de falda y chaleco de textil tradicional de las mujeres, pelo suelto y a pies descalzos, ella representara la curiosidad y búsqueda por descubrir la verdad del misterio de la torre. Al tener la misión de ayudar a su pueblo, toma un papel que representa la voz del pueblo al enfrentarse a la torre y la sombra.

Personaje secundario

La sombra se desconoce su origen y su edad, pero esta vinculado a la torre, esta hecho de lo mismo que ella, que son estrellas robadas del cielo (del cosmos), Se muestra físicamente como un diablo, con un atuendo ostentoso, lleno de lujos y decoraciones brillantes. Este personaje refleja su avaricia, codicia y egoísmo al rebelarse el gran secreto, teniendo un poder que no comparte dejando al pueblo en un estado de barro para siempre.



zo Amado



I.II.III Ambiente

Para poder generar un imaginario del ambiente es decir el lugar físico y el tiempo donde se desarrolla las acciones de los personajes se construyeron moadboards de imágenes como referentes para tener una concepción visual del lugar geográfico o ficticio que se quiere crear.

El primer moadboard se relaciona con el lugar geográfico del Norte de Chile, el Desierto de Atacama, junto a elementos como la flora y el sembrado de quinoa que estarán presentes en el libro.

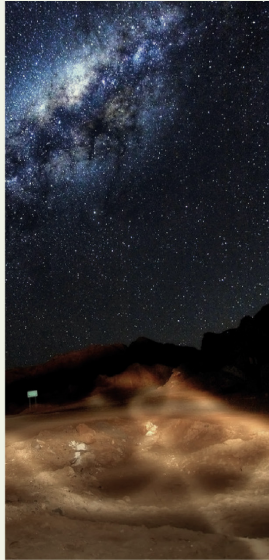
El segundo moadboard esta relacionado con el fenómeno del aluvión, se ve las características naturales que impactan a la población, el barro y el agua son elementos relevantes. En este mismo espacio se agregaron imágenes de esculturas de barro, que serán de ayuda para imaginar el estado del pueblo.

El tercer moadboard se muestran imágenes de las casas del pueblo aymara , rescatando sus formas y construcciones.

El cuarto moadboard es una torre de piedra de los aymara que se toma para poder visualizar la forma de la torre,, junto a esto diferentes piedras que pueden utilizarse para poder visualizar una torre de distintos colores.

Finalmente el último moadboard refleja el cosmos y personas aymara para acercarse a una visualización de la atmósfera, junto a las estrellas y colores nocturnos.

MOADBOARD 1



MOADBOARD 2



MOADBOARD 3



MOADBOARD 4



MOADBOARD 5



I.II Creación contenido visual

I.II.I Imagen

I.II.I.I Referentes

Para el desarrollo de la imagen del libro se busca referentes que sirvan como guía al momento de experimentar en la gráfica. Como anteriormente se recopiló el desarrollo histórico del libro álbum, podemos encontrar infinitudes de estilos donde no existe uno que predomine o que se especifique cual es el idóneo para trabajar con niñas y niños. Son los ilustradores quienes han propuesto y han experimentado su propio estilo siendo todos versátiles, tanto en forma como color y trazo, tipos de impresión, nuevas tecnologías, técnicas mixtas, entre otras. El desafío en este proyecto es la experimentación para poder definir un estilo propio y a su vez que dialogue con el mensaje que tiene el libro.

Al ser un libro álbum los referentes son mayormente elegidos según el color, estilo y técnica, pero también considerando los elementos visuales físicos que presenta el relato, como los paisajes, pueblos, y estrellas que son predominantes en el cuento. También se consideró la atmósfera que se quería proponer en el libro, como la magia y la fantasía, y el desastre.

La búsqueda de referentes pasa desde la pintura con **Kandinsky**, que es reconocido por el arte abstracto pero lo que se rescata en esta ocasión es la técnica de color y trazo que utiliza en paisajes y pueblos que hace gene-

rar la sensación de movimiento, simplificando la forma. También esta **Xul Solar**, pintor argentino que se destaca sus formas geométricas abstractas, sin volumen pero con uso de luces y sombras en espacios grandes. **Nikolai Roerich**, pintor ruso que se destaca las pinturas de paisajes, sobre todo de montañas, con superposiciones de capas de colores y tonos, generando contraste y profundidades de **Van Gogh** también rescato sus paisajes, especialmente la noche estrellada por la temática que trata el cuento.

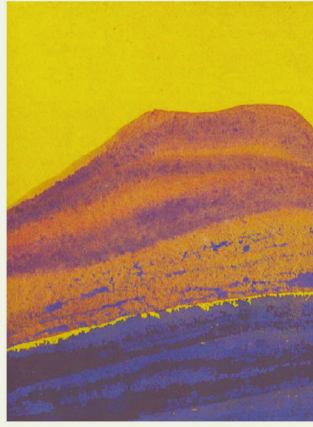
Pachamama es una producción audiovisual que narra la vida de un pueblo Inca antes de la llegada de los colonizadores españoles, esta ambientado en los andes y en los elementos culturales andinos. Esta producción rescata la cosmovisión andina la cual es potentemente fortalecida.

Algunos ilustradores que se rescatan son **Saner Edgar**, ilustrador y muralista mexicano, fusiona las expresiones culturales originarias de México con la gráfica actual, mezclando técnicas propias del grafiti y el diseño. Imágenes icónicas mexicanas junto a figuras místicas suelen estar presentes en su obra.

También está **Jimmy Liao**, ilustrador de cuentos para niños y adultos, utiliza textos e imágenes poéticas, un estilo nostálgico y sensible.

En general la búsqueda que se realizó fue enfocada al análisis del color y a los paisajes y estilos de ilustración.

MOADBOARD REFERENTES





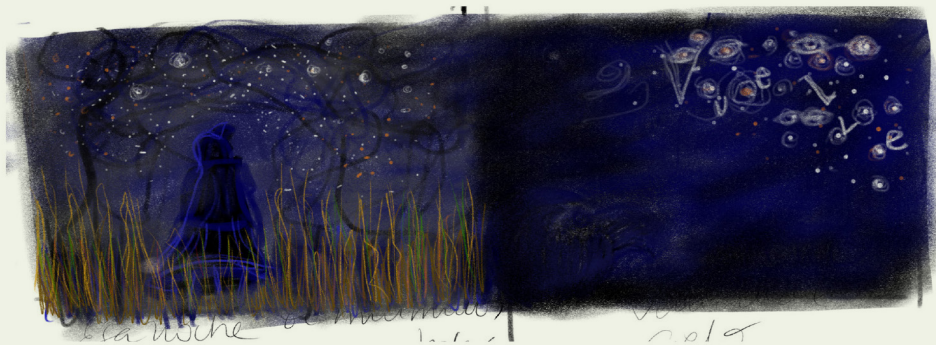
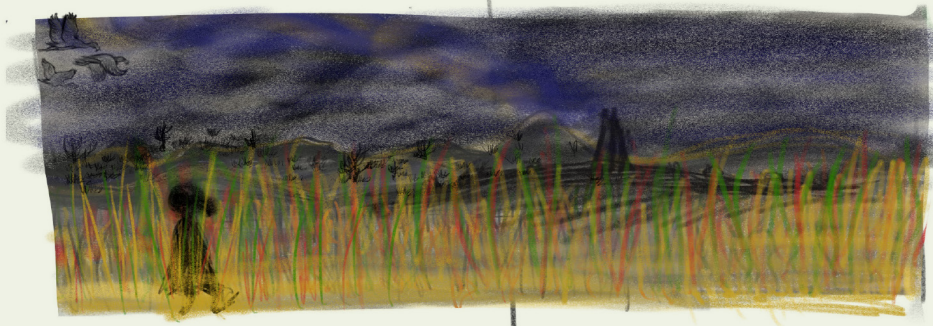
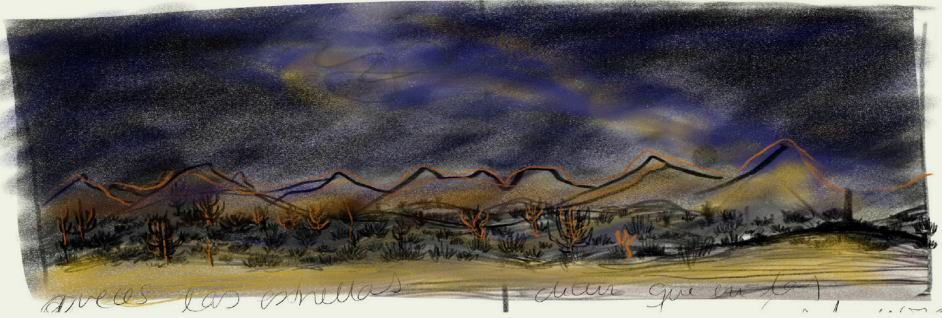
I.II.I.II Técnica y estilo

Experimentación

La decisión de la técnica y estilo es una elección muy importante para este proyecto, sobre todo siendo un libro álbum ya que es el código gráfico uno de los más potentes dentro de la lectura. Para esto a partir del análisis de los referentes y experimentación de técnicas análogas y digitales se eligió el dibujo digital ya que se podía experimentar con diferentes pinceles de manera sencilla y rápida sin necesidad de tener todos los materiales físicos.

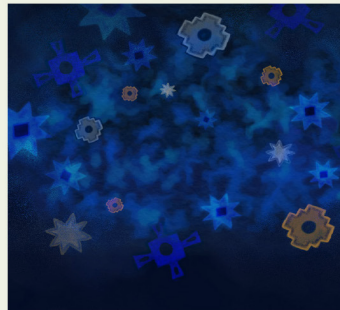
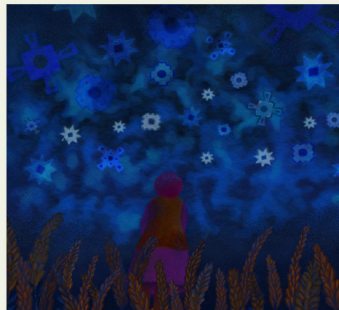
La búsqueda del estilo fue larga, ya que particularmente era un desafío definir algo concreto y decidir que camino tomar para el libro. La experimentación del estilo fue a partir de la síntesis de la forma y del color según los conceptos que se querían trabajar para así lograr el mensaje que se quería elaborar, se utilizó los moodboards de fotografías para elaborar el ambiente, como también la observación de las imágenes de los referentes que seleccioné y también otros libros álbum que pude hojear con detenimiento.

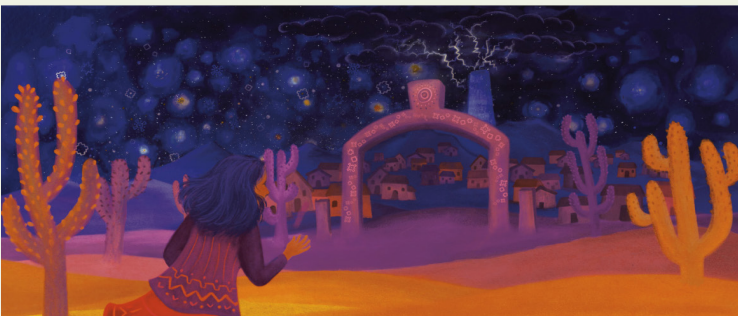
Aquí se puede observar el desarrollo del estilo que trabajé desde un principio hasta las últimas creaciones.



PRUEBA 1







I.II.II Color

El color en este proyecto es un elemento fundamental debido a que las ilustraciones abarcan prácticamente la totalidad del libro y son a página completa. Ya que el libro planea en primera instancia ser impreso, las ilustraciones se crearon en código CMYK. Para la elección de la paleta cromática se consideró la representación del color a partir de los conceptos de la atmósfera del relato y de los conceptos que son los ejes transversales del libro. Dentro del relato hay diferentes espacios de tiempo donde las paletas se van transformando.

Primera parte:

Tomando los paisajes del norte, desiertos, pampas y el cielo estrellado, se generó una paleta de colores complementarios azul / naranja los cuales se van mezclando con morados, rojizos y amarillos, creando una transición de espacio ficticio en el relato.

Segunda parte:

Post evento natural, los colores pasan a un color casi monocromático, donde los cafés y amarillos predominan el paisaje entero a causa del aluvión y representando un estado de pause en el tiempo.

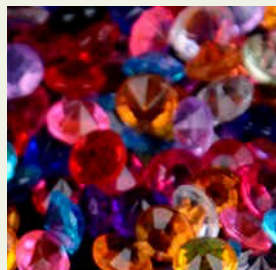
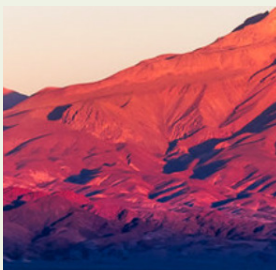
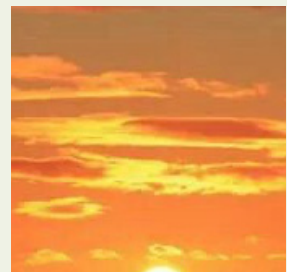
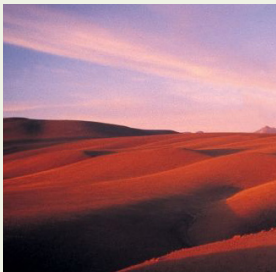
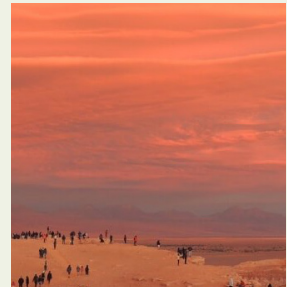
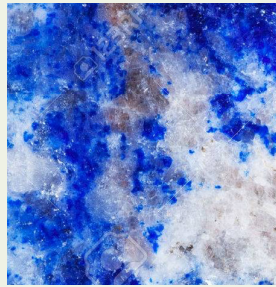
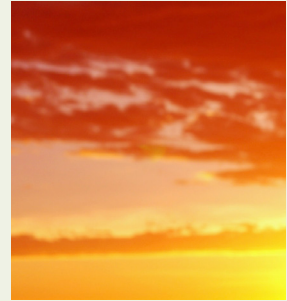
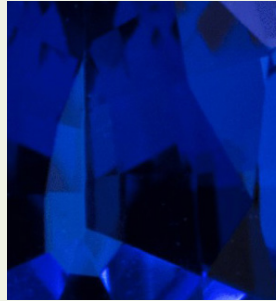
Tercera parte:

Dentro de la torre hay una fusión de colores como base un azul brillante en conjuntos a colores cálidos luminosos.

Cuarta parte:

Cuando se rompe el hechizo se genera una liberación de energía la cual es representada por una luz nueva y diferente, predominando solo los colores cálidos, con transiciones de tornasol.

MOADBOARD COLOR





C: 96 R: 36
M: 94 G: 31
Y: 40 B: 64
K: 50 # 241F40



C: 72 R: 87
M: 95 G: 38
Y: 30 B: 88
K: 27 # 572658



C: 94 R: 56
M: 89 G: 54
Y: 18 B: 120
K: 6 # 383678



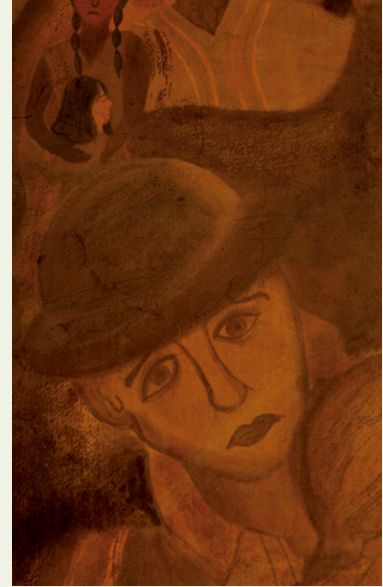
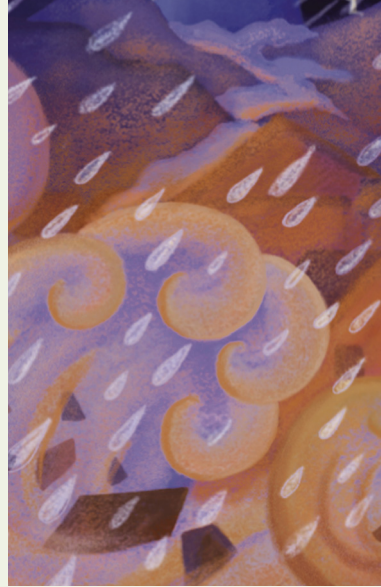
C: 39 R: 162
M: 79 G: 77
Y: 22 B: 125
K: 6 # 2a24d7d



C: 77 R: 81
M: 61 G: 104
Y: 0 B: 206
K: 0 # 5168ce



C: 7 R: 227
M: 68 G: 112
Y: 0 B: 168
K: 0 # e370ab





C: 19 R: 186
M: 92 G: 45
Y: 100 B: 24
K: 9 # ba22d18



C: 26 R: 161
M: 75 G: 73
Y: 100 B: 5
K: 22 # a14905



C: 2 R: 227
M: 87 G: 59
Y: 96 B: 25
K: 0 # e33b19



C: 16 R: 207
M: 61 G: 115
Y: 98 B: 26
K: 5 # cf731a



C: 7 R: 225
M: 70 G: 103
Y: 88 B: 44
K: 1 # e1672c



C: 4 R: 237
M: 46 G: 153
Y: 85 B: 51
K: 0 # ed9933

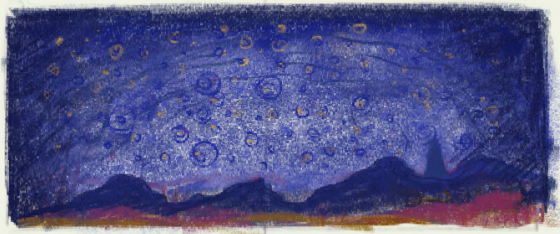


II. PRODUCCIÓN

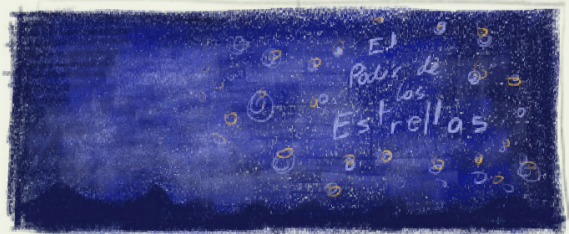
II.I Montaje y ritmo

II.I.I StoryBoard

El desarrollo del story board pasó por diferentes cambios y colores, pero una de las decisiones más importantes fue usar la doble página en todo el libro, esto porque se quiso poner en relevancia el contexto general del paisaje y del contexto. En la mayoría de las imágenes se puede ver que el ambiente físico es lo que predomina en la ilustración, generando muchos planos generales que toman elementos del cielo y de la tierra



*En mi pueblo las estrellas susurraban, dicen que
en las noches más silenciosas se podían oír
desde lo alto.*



*La noche más silenciosa de la que tengo memo-
ria oí susurros lejanos que dijeron despacio:
a tu pueblo pronto vuelve!
¡Entre el brillo de los montes
una gran secreto se esconde!*



*Les pregunté qué cosa tan extraña pasaría,
pero no oí más respuesta... sólo el eco de mi voz
retumbó en el desierto
Con el corazón dando tumbos volví veloz a mi
pueblo*

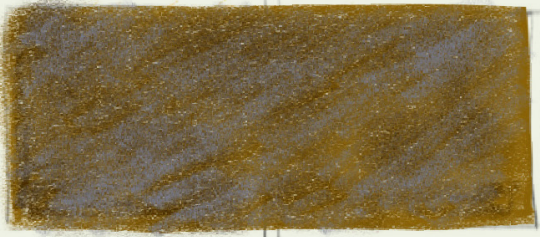




*Al llegar comenzó a llover como nunca antes.
Todo el pueblo despertó con el rugir de los rayos
y truenos de la gran tormenta.
¡PLAM PLIM PLEM PLOM PLUM;*



*Busque con prisa un lugar para estar a salvo.
Sentía tantos escalofríos mientras un gran río
de barro estrepitoso empapaba y destruía fu-
rioso todo a su paso*



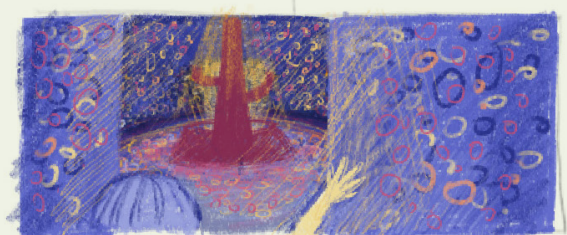
*Cuando la lluvia se detuvo, el pueblo se sumer-
gió en un profundo silencio...*



*El río había transformado a todo el pueblo
en estatuas de barro y paja . Nadie se movía,
nadie conversaba ni nadie me respondía.
¿cómo podría revertir todo este desastre?*



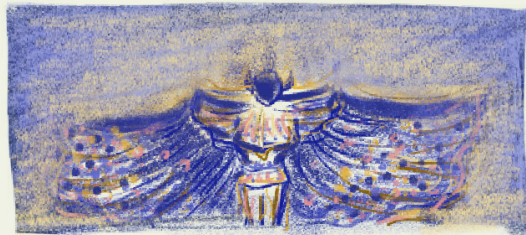
*Hasta que recordé los susurros de las estrellas
¡Entre el brillo de los montes
una gran secreto se esconde!*



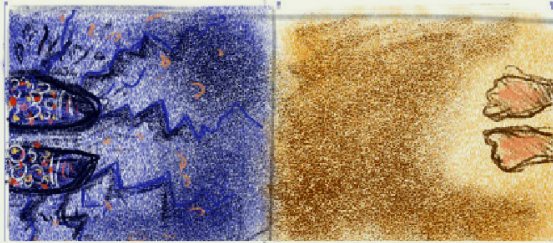
¿De dónde salen tantos destellos?



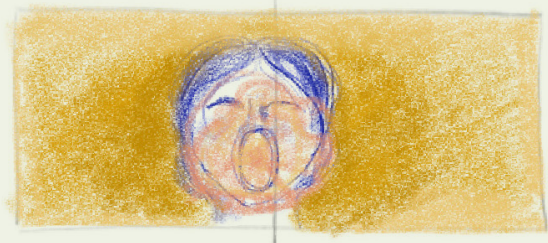
*¿Qué es lo que hace una sombra tan fea, tan
alto...tan lejos?*



*La enorme sombra, al ver mi presencia, dio
un salto desde lo alto y cayó justo a mi lado
para expulsarme de la torre.*



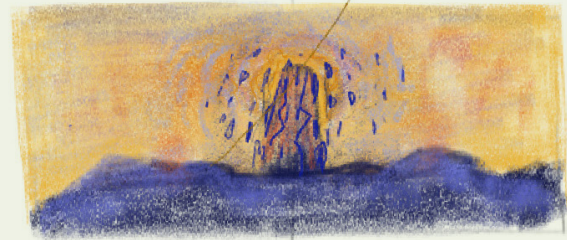
*Me habló con una voz grave y profunda-Me habló con una voz grave y profunda- Quité una a una las estrellas del cielo para adornarme y hacer brillar cada día más mi torre.
Desde lo alto vi como quedó tu pueblo-dijo- pero yo nunca podré ayudarte,
todo será de barro y paja para siempre.
Mi corazón se sintió enfurecido con sus palabras.*

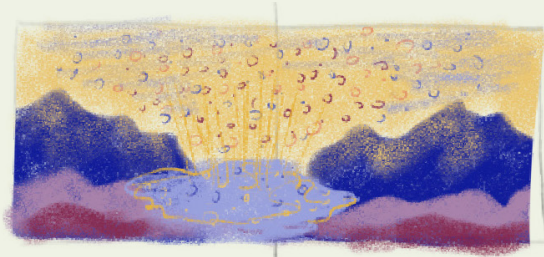


*Las estrellas son del cielo, debes devolverlas donde pertenecen, todo debe volver a su equilibrio!
El eco de mi voz rebotó dentro de la torre, rebotó en el cielo y entre las montañas. De pronto, comenzó a temblar el suelo..
Y la sombra de la torre se evaporó delante de mí, dejando sus zapatos brillantes en la arena.*

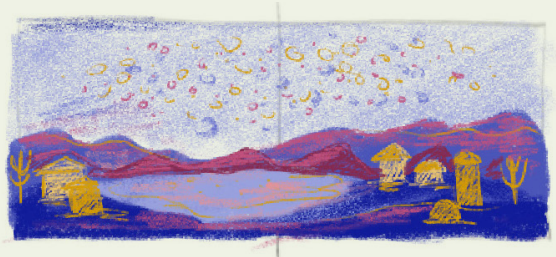


*En ese mismo instante, en mi pueblo todas las estatuas, lentamente, comenzaron a colorearse como antes y volvieron todas juntas a moverse. ¡Habían despertado sus corazones!
Al volver al pueblo, les enseñé la enorme torre entre los montes y decidimos juntos demolerla.*

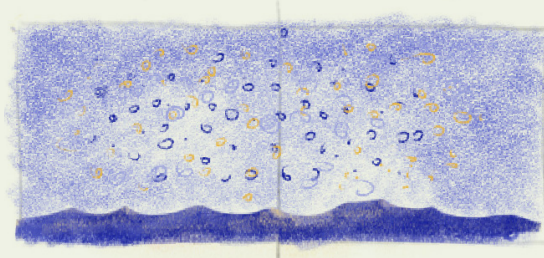




La noche que cayó la torre, se escuchó un gran estruendo. Un manantial brotó desde sus cimientos. En el agua flotaron todas las estrellas que la sombra de la torre había quitado del cielo. De pronto, cada una de las estrellas comenzó subir a su lugar y desde lo alto brillaron radiantes en la noche más bella que haya visto.



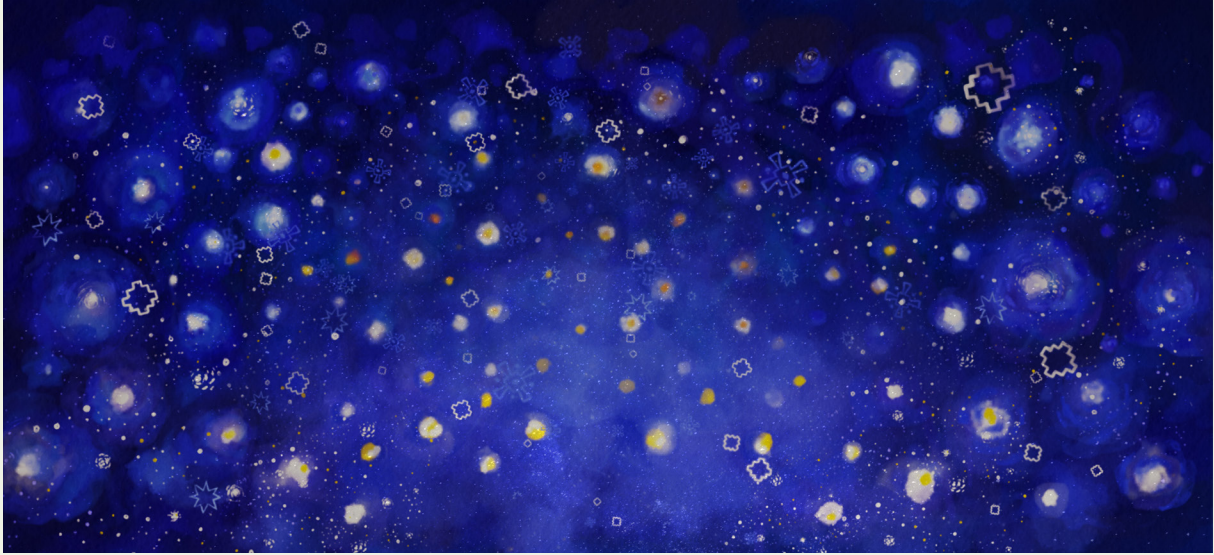
Reconstruimos nuestro pueblo en la cima de los montes con vista a esa hermosa laguna y las estrellas susurraron por última vez...



II.II Ilustración

El desarrollo de la ilustración fue extensa, como se dijo anteriormente, fue un largo proceso de pruebas de diferentes estilos y técnicas desde lo análogo hasta lo digital, intentando definir y decidir cual era el apropiado.

Se desarrollaron 18 ilustraciones dobles páginas con técnica digital, dibujo en tableta y lápiz, estas fueron tratadas con diferentes pinceles de acuarela, lápiz, difuminadores, crayones. Luego de esto las ilustraciones se llevaron a Photoshop donde se retocaron sus colores y luces y se integraron texturas en la imagen utilizando fotografías libres de uso.

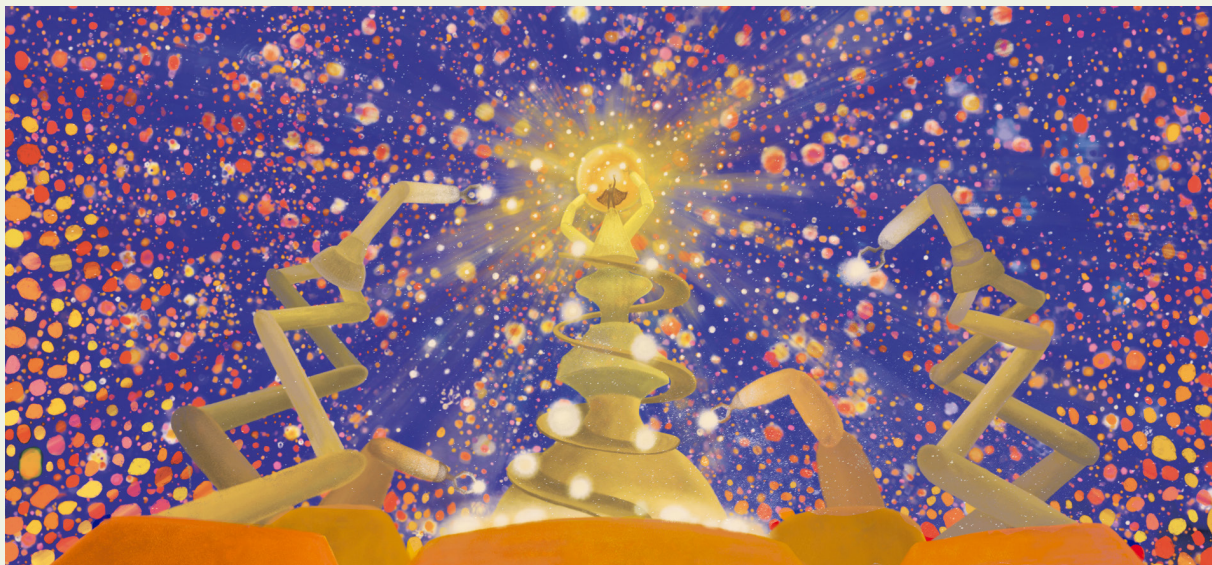


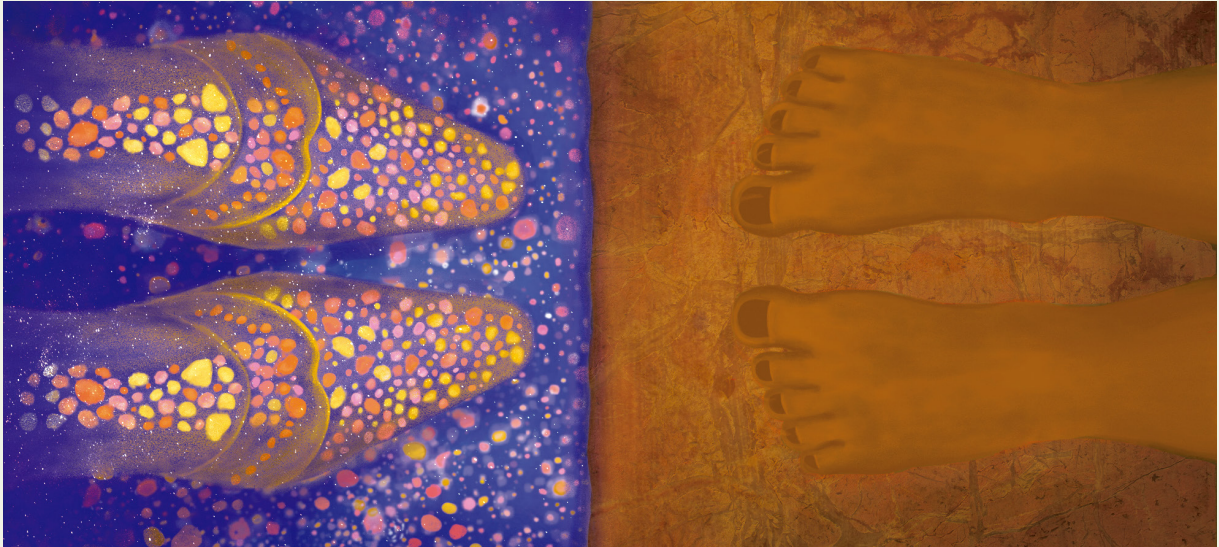


















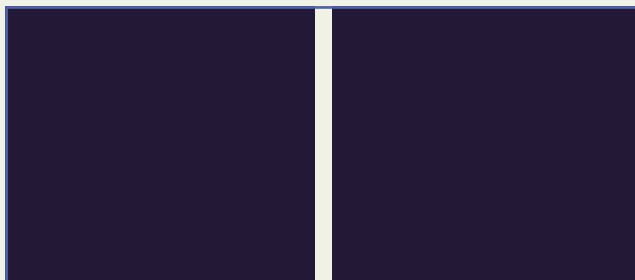
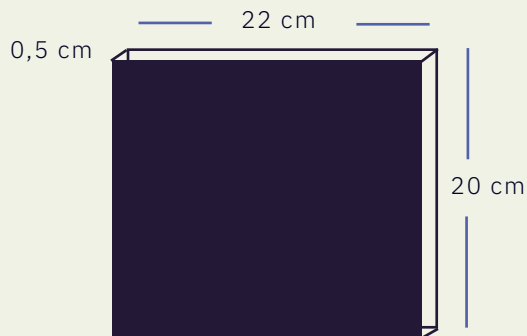
CAPÍTULO 4

DISEÑO EDITORIAL

I. DISEÑO DE PRODUCTO

I.I Tamaño

El tamaño y la proporción del libro se determina por la necesidad de generar un objeto amable, de fácil manipulación y que se inscriba en un contexto de libros similares. Por ello se opta por la proporción de 22 x 20cm. También se considera la doble página ya que el relato al tener preponderancia en su paisaje, se extiende un poco mas en la medida de la anchura, proyectando una mejor visualización de la obra.



Tapas: Couche 300 gr
Interior: Couche 170 gr
Color: 4/4 colores



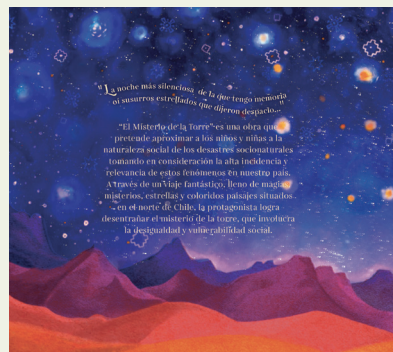
I.II Portada y contraportada

El diseño de portada es una decisión muy relevante del libro, ya que es la cara visible y primera señal del contenido interno del relato.



Portada:

En el diseño de portada se muestra el paisaje del Norte de Chile y la protagonista en el centro. Los colores del fondo son similares al traje de la protagonista, se quiere intencionar que se mezclen estas dos capas generando fusión sin mucho contraste del personaje con el paisaje. La portada invita al misterio, no hay algo concreto que de señales de que se trata el misterio, pero si la noche y las estrellas invitan a un a una atmósfera mágica del relato.



Contraportada:

El diseño de la contraportada se diseña con dos cajas de texto, la primera es el primer párrafo del cuento y el segundo es la sinopsis de la obra, explicando el origen de del relato. El fondo continua desde la portada con las dunas del desierto y los colores de una noche estrellada

I.III Guardas

El diseño de las guardas están basadas en las estrellas, una interpretación del cosmos, de la naturaleza misma y su interconexión con todos los elementos de la tierra. se desea hacer la distinción de que en la guarda del inicio la noche es mas oscura y las estrellas mas pequeñas y menos brillantes, y al finalizar el relato las estrellas cambian y tienen un brillo mucho mas grande, por esto la guarda del final es más luminosa, con mas luces y distintos colores de estrellas, todo vuelve a su equilibrio.



I.IV Estructura

El libro consta de 36 páginas internas, 2 guardas, y una portada y contraportada, dentro del archivo maqueta son 42 páginas en total. Antes de empezar el relato como se ve en la estructura, hay una doble página de introducción al cuento, donde comienza con una frase que invita a entrar a este mundo mágico y misterioso. También se considera dejar la página de créditos y notas legales al final de la publicación de manera que en las páginas iniciales haya una secuencia de imagen y color continua y atractiva sin perder el foco con información externa del relato en si mismo.

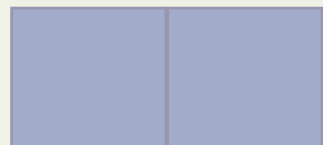
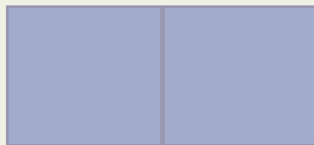
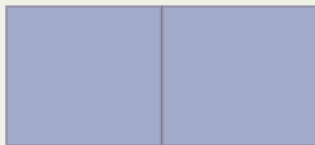
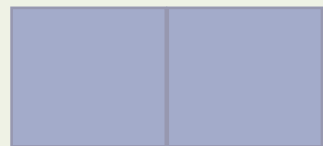
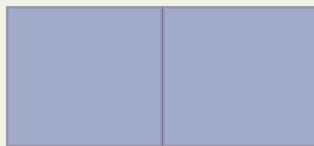
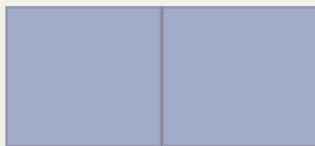
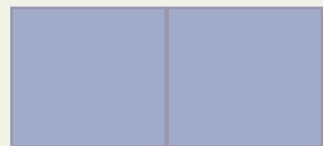
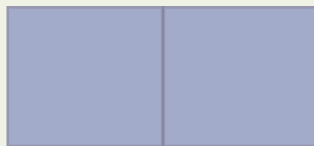
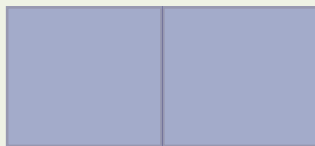
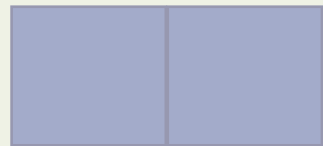
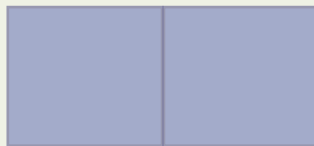
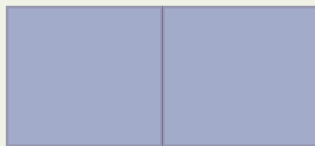
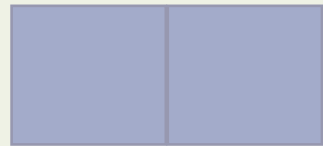
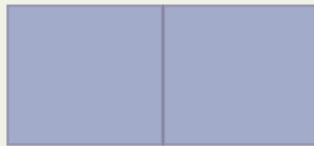
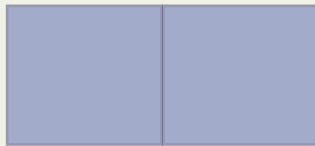
Portada

Guarda

Intro

Dedicatoria

Portadilla



Legal

Guarda

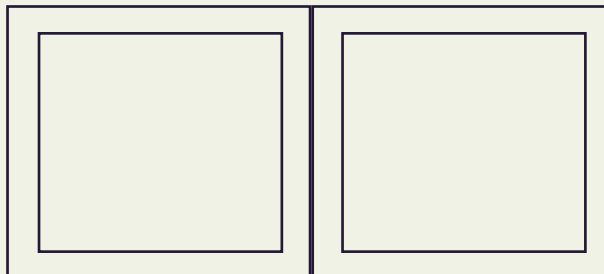
Contra
Portada



I.V Diagramación y maquetación

Para la diagramación del libro se utiliza un margen básico que será el límite para el uso del texto interno, estas son de 2 cm. No se desarrolla una grilla mas detallada ya que durante todo el relato las cajas de texto son particulares en la mayoría del libro, con cada imagen los textos funcionan diferente, es una libertad que el libro álbum tiene para experimentar diferentes ubicaciones en el espacio y que ayude a mejorar el dialogo con la imagen y también sea mas legible. A partir de lo anterior podemos apreciar tres estilos distintos de cajas de texto que se puede encontrar en el libro.

La primera es caja de texto que predomina en el libro que esta construida por ondas como se aprecia en la figura 1, este tipo de linea se definió por que se asimilan a las montañas y al movimiento del cielo, de manera que pueda vincularse y fusionarse con el paisaje del relato. En la segunda imagen tenemos la caja de texto clásica que funciona así por el espacio rectangular en la esquina superior izquierda, donde funciona de mejor manera una caja de texto cuadrada pero este tipo de caja no será tan frecuente. En la tercera imagen la caja de texto se acomoda a la silueta del personaje, es decir que sigue la linea del contorno de su cabeza en este caso, vinculando el pensamiento del personaje al espacio que ocupa en la ilustración este estilo se repite en otras situación similares.





V.II Tipografía

La tipografía es sin duda un elemento que cobra mucha importancia y al ser un material enfocado a lectores principiantes, este se transforma en el primer acercamiento del niño a las letras y las palabras, por lo que la claridad y la simpleza son fundamentales.

Los niños a la edad que se eligió ya saben leer y escribir pero aun están en sus primeras prácticas de comprensión, por esto las letras deben tener un cuerpo mayor a lo común, deben verse y distinguirse claramente para ser reconocidas y no generar confusión en la lectura.

En el caso de los textos para niños existen dos visiones importantes. Una que habla de la importancia de la sencillez, por lo que las tipografías deben mantener una forma lo mas simple posible; para lo cual se utilizan tipografías como las de palo seco. Otro pensamiento es que más importante que la sencillez, es la claridad; por lo que recurren mucho a las tipografías romanas.

El tema de la tipografía es un asunto importante para el diseño editorial infantil; se debe privilegiar siempre la comprensión y la identificación correcta de las letras y las palabras, facilitando el proceso de lectura en el niño.

Para el libro se eligió la tipografía Gabriela que también tiene una variación Gabriela alt. Esta es una tipografía con serifas con terminaciones orgánicas y onduladas, la variación que tiene la tipografía juega con los grosores finos y grueso en sus curvas, generando ligaduras con sus ondas.

Para el título del libro, se utilizó Gabriela alt, por sus terminaciones ondulantes y rizadas para que destaque su forma en tamaño. En el caso del texto interior Se hizo una fusión en los textos internos al utilizar el primer carácter con la tipografía Gabriela Alt y el resto con Gabriela ya que esta sigue permaneciendo suave pero con menos ondas y juegos de grosores, haciendo clara y sencilla la lectura. El tamaño que se utilizó son 14 pt. I.I

El misterio de la Torre

LOGO DEL LIBRO Tipografía : Gabriela Alt

ABCDEFGHIJKLMNÑOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
1234567890
Semi Bold

ABCDEFGHIJKLMNÑOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
1234567890
Bold

*En mi pueblo las estrellas susurraban,
dicen que en las noches más silenciosas se podían oír desde lo alto.*

Misterio

PARRAFOS INTERIORES Tipografía : Gabriela y Gabriela Alt

ABCDEFGHIJKLMNÑOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
1234567890
Semi Bold

ABCDEFGHIJKLMNÑOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
1234567890
Semi Bold

II. TÉCNICA Y COTIZACIÓN

II.I Especificidades Técnicas

- Libro 22 x 20 cm (cerrado) / 42 x 20 cm (extendido) - Cantidad: 300 ejemplares / 500 ejemplares
- 42 páginas maqueta
- 36 páginas interiores: Papel couche mate 130 gr
- 2 guardas: Papel couche mate 200 gr -
Papel couche mate 170 gr / 200 gr
- Impreso en 4/4 colores
- Tapas en Couché 300 gr
- Impresas en 4/4 color + Polipropileno Mate
- Encuadernación rústica, lomo cuadrado, costura hilo y hotmelt

II.II Cotización

Costo unitario: \$ 3. 520

Costo total del proyecto

300 ejemplares; 1.457.700

500 ejemplares: 1.548.500











¿De donde vienen tantos desechos?

III. GESTIÓN ESTRATÉGICA



III.I Financiamiento y presupuesto

Fondos Cultura 2021

“El Misterio de la Torre” tiene la opción de postular a los Fondos de Cultura 2021. Estos fondos son “recursos destinados anualmente por la Ley de Presupuesto de la Nación para fomentar el desarrollo de las artes, la difusión de la cultura y la conservación del patrimonio artístico y cultural de Chile”. Específicamente se postulará al Fondo del Libro y la Lectura en la línea de Fomento de la Industria, la cual tiene la modalidad de Apoyo a ediciones, este financiamiento cubre el monto total o parcial para la publicación de libros de calidad en soporte papel, digital, formatos accesibles y su difusión a nivel nacional. La submodalidad para este proyecto esta acorde con Libro Único: que financia el monto total o parcial de proyectos que contemplen la edición, publicación, distribución y difusión de un libro.

Monto máximo por proyecto: \$8.000.000.

El proyecto tiene duración de 12 meses, para solicitar los fondos se requiere una completar una postulación la cual se considera los objetivos generales y específicos del libro y los gastos de financiamiento, donde se consideran los gastos de honorarios, operaciones e inversiones. También se va a requerir las cartas de compromiso de los integrantes del “equipo de trabajo” y la autorización de derechos de autor y carta de compromiso de edición.



EDICIONES
ekaré
SUR



pehuén

Con respecto a la editorial, esta se encargará de las correcciones en la edición y de la producción y publicación del libro, su distribución y lo relacionado a puntos de venta, al igual que la fijación del precio, la difusión y publicidad. Sin embargo, el porcentaje que recibe el autor con el contrato de edición disminuye las ganancias a alrededor de un 10% de lo recaudado por libro vendido. Al ser un libro infantil con un subgénero de libro álbum, se contempla contactar a entidades afines al rubro o que tengan libros similares publicados, tales como:

- Pehuén
- Quilombo
- Ekare Sur
- Amanuta
- Ocho Libros • LOM
- Catalonia
- FCE

LOM
EDICIONES

También no solo se quiere llegar a editoriales con renombre también se puede barajar buscar las editoriales independientes y más pequeñas que trabajen con libros para niños y niñas, actualmente ha habido un boom con las editoriales independientes y que han tenido interés en la literatura infantil dentro de su catálogo.

Dentro de la postulación también es importante definir la distribución de los libros. Para esto hay que considerar el objetivo del libro que es presentar una comprensión de los desastres siconaturales desde una mirada de la literatura infantil, fortaleciendo una concepción integral de los

desastres. Para que este mensaje pueda ser difundido es relevante poder alcanzar a todo tipo de público por esto las opciones pueden ser :

Bibliotecas públicas
Malls
Librerías
Colegios

Difusión y lanzamiento

Para este proyecto ha habido muchos contactos que han estado interesados en difundirlo, desde el ámbito de los desastres siconaturales mi compañera Valentina Stark que es psicóloga trabaja en esa área y se especializa en la pedagogía en infancia, conoce distintos académicos que le toman la importancia a esta obra como una gran oportunidad. Por otro lado yo estuve trabajando en la Biblioteca de Santiago donde la sala infantil y guaguatca son los espacios idóneos para poder difundir el cuento ya que tiene un público alto y específico, las familias confían en la visión de la biblioteca y van en busca de su apoyo para la educación de sus hijos/as. Considerando lo anterior el libro se difundirá a través de las redes sociales con la editorial que se asocie y con el lugar donde se hará el lanzamiento y se contactarán con las personas que está relacionado con desastres. Se desea contactar con la Biblioteca de Santiago, específicamente con el equipo de la Sala Infantil, para poder organizar el lanzamiento del libro en los espacios que tienen, acompañado de un cuentacuentos de la obra e invitando a colegios del sector.



III.II Proyección

Formato Kamishibai

Se considera trabajar otros formatos del libro a futuro, en primera instancia, un formato amigable y accesible para el libro es producir el cuento en formato de Kamishibai, en japonés significa “arte dramático en papel” y ha sido y es una manera de contar historias en público que tiene sus orígenes en los templos budistas de Japón, por el siglo XII. Está formado por un conjunto de láminas que cuentan con una ilustración por una cara y el texto del cuento por la otra. Estas laminas están insertas en un soporte que es el teatro de madera.

Se elige esta opción ya que desde el origen de la literatura infantil, se ha relevado la importancia de la expresión de la palabra “Toda narración escrita toma una magnitud viva, su verdadero tono musical y poético, cuando se lee en voz alta ante un niño o niña o un grupo de niños (as), cobrando sentido sus figuras estilísticas básicas que son la expresividad, la repetición y el ritmo.” (Peña, 1992)

Hasta hoy la expresión oral esta vigente a través de los cuentacuentos en distintos espacios y accesible a distintas personas para su practica. Así mismo el cuento se convierte en un modo poético de entender e interpretar la vida, a la vez que cumple con su función educativa, recreativa y social.

En la Biblioteca de Santiago es común contar cuentos en este formato como también en teatro de sombras, pero esta adaptación la encontré muy accesible ya que las ilustraciones son de doble página y calzan perfecto con el formato.



¿De dónde vienen tantos destellos?



CONCLUSIONES

El desarrollo de este proyecto paso por diferentes etapas para su culminación. En primera instancia el proceso previo de investigación que consistió en la recopilación, estudio y análisis de bibliografías en base a los cuatro ejes que estructuran el proyecto llevó a la formulación de este mismo y a encontrar la oportunidad de diseño.

Es así como el proyecto se formula para desarrollar la creación de un libro álbum que dio por nombre “ El misterio de la torre”. Producción literaria infantil dirigido a niños y niñas a partir de los 7 años. La cual tiene por objetivo fortalecer la comprensión de los desastres socionaturales establecida en la sociedad, la cual durante muchos años se ha comunicado con mayor énfasis desde una perspectiva física-naturalista y que hoy en día se hace necesario integrar el enfoque social. Incorporando en este proyecto un público objetivo infantil de vital importancia en la evolución de conocimiento, posicionándolos como sujetos activos en la sociedad.

En la primera etapa del proyecto, pude observar de manera crítica la realidad de la sociedad que se vive actualmente, reafirmando en mi concepción de sociedad los alarmantes datos de desigualdad en Chile y en su consecuencia la alta vulnerabilidad que existe ante posibles amenazas. No pude evitar comparar la realidad que vivimos en pandemia donde pudimos ver como ciertas poblaciones, en ciertas comunas estuvieron mas vulnerables que otras con falta de alimentos y trabajo.

Esta realidad, a pesar de ser distintos contextos las ayudas que existen hoy en día ante las comunidades que son más afectadas no son suficientes ya que sus respuestas son reactivas ante un evento de este tipo lo que es necesario es un cambio profundo. A partir de lo anterior sigue siendo alarmante de mi punto de vista la poca voluntad de las autoridades en profundizar nuevas estrategias o políticas públicas en torno a esta temá-

tica, siendo un país con alta intensidad e incidencia en desastres socio-naturales y categorizada como las más afectadas a nivel mundial por este tipo de fenómenos.

Por otro lado es interesante haber podido sumergirse en las diferentes opciones de formatos para comunicar este conocimiento como es el objeto del libro, especialmente el libro infantil. Este objeto me cautivo desde un principio por su estética primeramente pero luego por su escritura tan precisa y eficaz al transmitir una historia. Admiro la síntesis que se puede alcanzar en los textos mas acotados y en conjunto al diálogo que surge con la imágenes que con sus infinitas técnicas y estilos nos invitan a un mundo nuevo.

Es definitivamente un desafío grande que personalmente siendo una principiante en este arte considero que logré abarcar los elementos básicos del libro álbum, pero es un mundo muy amplio en experimentación y que da para continuar extenuadamente probar muchas opciones, al ser tan libre la expresión del libro álbum es necesario saber tener un marco donde todas las decisiones tengan un mismo sentido.

La infancia es otro elemento muy importante que siempre ha estado en mi vida, no solo porque “los niños son el futuro”, de hecho eso pasa a segundo plano en mi visión de infancia, los niños son niños, no son adultos y no pueden pensarse siempre como futuros adultos. Al recorrer la historia de la construcción de la infancia se puede asegurar que las concepciones que han existido han sido desde la mirada de los adultos, las instituciones y el estado, dejando al margen la voz del niño/a. Esto es lo que más es necesario seguir trabajando y que se sigan integrando iniciativas para la protección de menores ante diferentes abusos o violencia que surgen por este mundo adultocentrista, como también iniciativas de participación dentro de la sociedad como sujetos políticos-sociales..



En el ámbito del diseño editorial donde tuve que aplicar todas las habilidades y capacidades que he adquirido como también aventurarme a cosas que nunca he hecho, fue potente el largo camino de procesos que muchas veces se terminaron juntando, generalmente pensaba que hay una forma de trabajo único y que existe un marco metodológico para que el resultado sea eficaz, bueno, pude aprender del trabajo es personal con herramientas metodológicas que ayudaron mucho, pero también fue importante conocer y aprender de si mismo al enfrentarte a la creación de un producto.

Desde el punto de vista de la expresión gráfica siempre es un desafío hacer un libro, y en este caso levantar una línea gráfica de ilustraciones de estilo personal y sintetizar conceptos que transmitan el mensaje que se desea comunicar con los diferentes elementos que tenemos, como el color o elementos que resuenen o recurrir a otras obras para poder inspirarse es como dije anteriormente un largo proceso pero que es gratificante cuando se ve el resultado.

Uno de los desafíos que considero importante es el futuro del proyecto después del título. La proyección que tengo del libro son altas, creo que lo más difícil es poder conseguir una editorial, pero para mi lo más importante es la difusión del cuento y para eso tengo redes para poder hacerlo, el cuento culmina su sentido al ser escuchado por el lector y para eso tengo el espacio y las personas que podrán contar esta historia a diferentes niños y niñas. Como expuse anteriormente en la difusión tenemos contactos desde la académica, con especialistas en desastres, que encuentran una oportunidad y también del mundo infantil en espacios como las bibliotecas que son una gran oportunidad de poder difundir esta obra. Ahora bien en términos formales será necesario involucrarse con la industria editorial y ese será el siguiente paso, aun no me adentro total-

mente y tal vez no comprenda todo el funcionamiento que se tiene pero la acción y el movimiento que uno puede tener es relevante para poder llegar al objetivo.

Destaco también el proceso personal de la creación de una obra literaria infantil, es necesario de mucha paciencia, creatividad, constancia, perseverancia e imaginación. Hay que aprender a tomarle un ritmo agradable y hacer las pausas necesarias para la creación, a pesar de que en la vida laboral se generen fechas y plazos que van en contra de los tiempos de uno algunas veces, hay que darse los tiempos necesarios de crear y de descansar para volver a retomar. La confianza y la seguridad es otro elemento que he podido ver desarrollar a lo largo de este proceso, ya que la experimentación puede ser muy extensa pero siempre habrá un momento para cortar y decir basta. Estos como otras decisiones mas técnicas muchas veces son difíciles de tomar y creo poder haber generado una confianza en mis elecciones. Como también aprender de los errores y abandonar el perfeccionismo de la obra.

Para finalizar destaco de este proyecto el trabajo colaborativo fue fundamental y especial ya que es aquí donde se generó el diálogo del texto con la imagen, muchas veces eran necesarias reuniones para discutir que dejar y que permanecer en el libro, lo que no será dicho ni visto es sumamente importante. También considero un apoyo potente el poder compartir y discutir con alguien del trabajo que se esta haciendo, agradezco esa oportunidad que tuve y de la primera etapa de culminación de este mismo.

Espero sobre todo que este libro que pueda ser escuchado por sus oyentes y sus lectores.



BIBLIOGRAFÍA Y ANEXOS

Bibliografía

Alvarez, J., Flores, J., Cebezas, E., Ruiz, C., Torres, O., & Silva, E. (2015). Del buen salvaje al ciudadano: la idea de infancia en la historia (Ed. rev.). Ediciones Junji, Santiago, Chile

Alvarez, P. (2003) Historia del diseño grafico en Chile. Santiago, Consejo Nacional del Libro y la Lectura, Universidad Católica de Chile, 2003.

Ariés, P. (1987) El niño y la vida familiar en el Antiguo Régimen. Taurus. Madrid, España.

Audefroy, J. (2003). La problemática de los desastres en el hábitat urbano en América Latina. Revista INVI. Recuperado en <https://doi.org/10.4067/invi.v18i47.391>

Bettelheim, B. (1978) Psicoanálisis de los cuentos de hadas, Crítica (Grijalbo Mondadori, S.A.) Barcelona, España,

Bravo-Villasante, C. (1978) literatura infantil universal, dos tomos, Editorial Almeda, Madrid, España.

Bosch, E. (2007) Hacia una definición de álbum. Anuario de investigación en literatura infantil y juvenil, 25-46,

Burke, P. (1997). Formas de historia cultural. Madrid, España: Alianza Editorial

Cnid:Consejo Nacional de Innovación para el Desarrollo. (2016). HACIA UN CHILE RESILIENTE FRENTE A DESASTRES: UNA OPORTUNIDAD. Recuperado de <http://www.cnid.cl/wp-content/uploads/2016/12/CRE-DEN-27122016-2.pdf>

Callai, H. C. (2018). Educação geográfica para a formação cidadã1. Revista de Geografía Norte Grande, 70, 9–30. Recuperado de <https://scielo.conicyt.cl/pdf/rgeong/n70/0718-3402-rgeong-70-00009.pdf>

Cardona, O.D. (2005). Sistema de indicadores para la gestión del riesgo de desastre: Informe técnico principal. Programa BID/IDEA de Indicadores para la Gestión de Riesgos, Universidad Nacional de Colombia, Manizales. Recuperado en: <http://idea.unalmzl.edu.co>

Colomer, T. y Durán, T. (2001). La literatura en la etapa de educación infantil. Didáctica de la lengua en la educación infantil. Síntesis. Madrid, España.

De Mause, Lloyd (1982) Historia de la infancia. Alianza, Madrid, España.

Diaz ,F. H (2007), Leer y mirar un libro album : un genero en construcción, Grupo editorial Norma, bogotá Colombia.

Flores, J., R. (2016) Historia de la Infancia en el Chile Republicano (1810-2010) Santiago: Ediciones de la JUNJI, Chile

García, A. y García, M. (2006). Concepciones paradigmáticas subyacentes en el manejo e investigación sobre desastres. Revista de Investigación, 57, 123–141. Recu-

perado de <http://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/2053503.pdf%E2%80%8E>

Garralón, A (2001) Historia Portatil de la literatura infantil, Editorial ANAYA, Madrid, España

Gutiérrez, M. y Ball, M. (2007). Lectura y literatura como experiencias. En Voz y Escritura. Revista de Estudios Literarios. Nueva etapa, 15, 95-108.

Guajardo, G. (1999) La interpretación étnica de los desastres naturales. Oralidad [Serie en red] Anuario 10 para el Rescate de la Tradición Oral de América Latina y el Caribe (UNESCO). Recuperado ent: http://www.lacult.org/docc/oralidad_10_56-66-la-interpretacion.pdf

Iser, W. (1987). El acto de leer. Taurus, Madrid. España

Jauss, H. R. (1986). Experiencia estética y hermenéutica literaria. Taurus, Madrid, España

Hazard, Paul (1960) Los libros, los niños y los hombres. Juventud. Barcelona, España.

Hewitt, K. (1996). Daños ocultos y riesgos encubiertos: haciendo visible el espacio social de los desastres. En E. Mansilla (Ed.), Desastres: modelo para armar. Colección de piezas de un rompecabezas social (pp. 23-45). Lima, Perú: Red de Estudios Sociales en Prevención de Desastres en América Latina (La Red). Recuperado de <http://www.lared.org.pe/Publicaciones/libros/3350/3350.html>.

Moser, C. (1998), The assets vulnerability framework: reassessing urban poverty reduction strategies, World Development, vol. 26, No. 1, Reino Unido, enero.

MINEDUC. (2006). Ver para Leer: acercándonos al libro álbum (Ed. rev.). LOM. Santiago, Chile.

Lavell, Allan (1993) “Un Encuentro con la Verdad: los Desastres en América Latina durante 1998” en Anuario Social y Político de América Latina y el Caribe, año 2. FLACSO. Nueva Sociedad.

Lluch, G (2003) Cómo analizamos relatos infantiles y juveniles, , Grupo editorial Norma, Bogotá, Colombia

Postman. Neil. (2012) Los incunables de la niñez En Giros y reveses: representaciones de la infancia a través de la historia. María Beatriz Medina (Coord.) Chile

Sandoval, J. (2017). Dimensión subjetiva de la vulnerabilidad ante riesgos y desastres socio-naturales: cuatro casos de estudio (Tesis doctoral). Universidad de Chile, Santiago, Chile.

Soriano, M (1995) La literatura para niños y jóvenes. Guía de exploración de sus grandes temas. Buenos Aires, Colihue.

Papalia, D. (2002) Psicología del desarrollo, de la infancia a la adolescencia. Mc.Graw- Hill, Mexico.

Tucker, N (1985), El niño y el libro, exploración psicológica y literatura, Fondo de cultura económica, Mexico

Peña, M (1995), Alas para la infancia: fundamentos de la literatura Infantil, Editorial Universitaria, Santiago, Chile

Piers, B., Cannon, T., Davis I. y Wisner, B. (1995) LA RED: Red de Estudios Sociales en Prevención de Desastres en América Latina. Recuperado de <https://www.desenredando.org/public/libros/1996/vesped/>

Rodríguez, A. (1987) Ilustración infantil en America Latina. Panamericana Editorial. La Habana, Cuba

Ugarte, A. (2014). Sujetos políticos en contextos de desastre siconatural: El caso de Chaitén (Tesis de magister). Universidad de Chile, Santiago, Chile.

Velásquez, M. S. (2012). ¿Cómo entender el territorio?. Editorial Cara Parens de la Universidad Rafael Landívar. Guatemala.

Vargas, J. E. (2002). Políticas públicas para la reducción de la vulnerabilidad frente a los desastres naturales y siconaturales.

Van der Linden, Sophie (2015). Álbum (es). Ediciones Ekaré/Variopinta, Caracas, Venezuela.

Web:

CEPAL: Serie Medio Ambiente y Desarrollo (2003)

Leyenda del origen de la quinoa: <https://www.servindi.org/actualidad/128432>

Derechos del niño, aprobada por la asamblea Genral de las Naciones Unidad el 20 de noviembre de 1989: <https://www.bcn.cl/leychile/navegar?idNorma=15824>

<https://anatarebana.blogspot.com/2015/03/mapa-de-la-edicion-independiente-de.html>

1. GUIÓN

página 1-2:

Gran plano general. Se ve el cielo nocturno en gran parte del plano. Hay un montón de estrellas que vuelan por ahí. Luego están las montañas, las precordilleras, los altiplanos. Por atrás, desde unas nubes a lo lejos, se desata una tormenta eléctrica. Se ven los cultivos de quinoa en las laderas de las cordilleras. Se ve la Torre a lo lejos. Pequeñita se ve al personaje principal caminando mientras habla con unas estrellas que bajaron veloces a darle una noticia.

Texto :

La noche más silenciosa

de la que tengo memoria

oí susurros lejanos que dijeron despacio:

a tu pueblo pronto vuelve!

¡Entre el brillo de los montes

una gran secreto se esconde!

página 3-4:

Plano general: La mirada se va acercando poco a poco al centro de la acción. La niña se acerca a su pueblo corriendo y se ve el portal de entrada con sus símbolos, las estrellas. Las nubes avanzaron mucho. Caen las primeras gotas de agua. Tormentas eléctricas en la alta cordillera.

Texto :

*Les pregunté qué cosa tan extraña pasaría,
pero no oí más respuesta...
sólo el eco de mi voz retumbó en el desierto
Con el corazón dando tumbos volví veloz a mi pueblo*

página 5-6:

Plano general: La gente tiene distintas reacciones ante la gran tormenta, personas corren, se esconden o contemplan ante la lluvia. Las nubes ya están por todas partes. Hay muchos truenos en la cordillera. Se puede ver claramente que está lloviendo y en la precordillera empiezan a formarse ríos. Pareciera que la mayor cantidad de nubes y las más negras vienen desde el lugar en donde está ubicada la Torre.

Texto :

*Al llegar comenzó a llover como nunca antes.
Todo el pueblo despertó con el rugir de los rayos y truenos de la gran tormenta.
¡PLAM PLIM PLEM PLOM PLUM¡*

página 7-8:

Plano medio: Se ve un enorme río de barro que se acerca a toda velocidad hacia el pueblo. Parina alcanza a subir a su casa y ve todo desde su ventana, las olas se llevan las casas e inunda al pueblo con agua y barro.

Texto :

Busque con prisa un lugar para estar a salvo. Sentía tantos escalofríos mientras un gran río de barro estrepitoso empapaba y destruía furioso todo a su paso

página 9-10:

Silencio, Parina cierra los ojos.

Texto :

Cuando la lluvia se detuvo, el pueblo se sumergió en un profundo silencio...

página 9-10:

Plano general: Los elementos del pueblo ahora están en monocromo. El barro cubre todo el valle de las estrellas. El pueblo quedó embarrado y las personas quedaron petrificadas.

Plano medio: La niña es la única que está viva y afectada por su pueblo, se muestra el rostro sensibilizado por lo ocurrido.

Texto :

*El río había transformado a todo el pueblo en estatuas de barro y paja
Nadie se movía, nadie conversaba ni nadie me respondía.
¿cómo podría revertir todo este desastre?*

página 11-12:

Gran plano general: niña corriendo en el altiplano hacia la torre.

Texto :

*Hasta que recordé los susurros de las estrellas
¡Entre el brillo de los montes
una gran secreto se esconde!*

página 13-14:

Primerísimo primer plano: entrada de la torre donde la niña está entreabriendo la puerta y se ve un gran brillo de luz que proviene desde adentro.

Texto :

¿De dónde salen tantos destellos?

página 15-16:

Picado: Dentro de la torre se ve una industria de estrellas donde en lo más alto se vislumbra una sombra que está quitando las estrellas del cielo.

Texto :

¿Qué es lo que hace una sombra tan fea, tan alto...tan lejos?

página 17-18:

Plano entero: La sombra al detectar su presencia la empuja desde lo alto hacia afuera de la torre, Se ve la sombra y su cuerpo completo acercarse.

Texto :

La enorme sombra, al ver mi presencia, dio un salto desde lo alto y cayó justo a mi lado para expulsarme de la torre.



página 19-20:

Plano Detalle , nadir: se ven los pies de la sombra con sus hermosos zapatos brillantes y ostentosos y los pies de la niña, descalzos en el piso de barro. Aquí se revela la verdad.

Texto :

Me habló con una voz grave y profunda, dijo- Ya sé por qué has venido-dijo- quité demasiadas estrellas, por eso este desastre. Pero mira mis zapatos, son tan brillantes. Creo que nunca podré ayudarte, tu pueblo será de barro y paja para siempre.

Lo miré tan sorprendida y mi corazón se sintió tan enfurecido con sus palabras.

página 21-22:

Primer plano: La niña le grita con rabia y fuerza. Con ese grito libera al pueblo y desaparece la sombra, atrás se puede ver el nuevo color de arrebol detrás de su silueta que representa el quiebre del hechizo.

Texto :

Las estrellas son del cielo, debes devolverlas donde pertenecen, todo debe volver a su equilibrio!

El eco de mi voz rebotó dentro de la torre, rebotó en el cielo y entre las montañas. De pronto, comenzó a temblar el suelo...

Y la sombra de la torre se evaporó delante de mí, dejando sus zapatos brillantes en la arena.

página 23-24:

Plano general: En ese mismo instante el pueblo vuelve a vivir y van todos juntos caminando a destruir la torre.

Texto :

En ese mismo instante, en mi pueblo todas las estatuas, lentamente, comenzaron a colorearse como antes y volvieron todas juntas a moverse. ¡Habían despertado sus corazones!

Al volver al pueblo, les enseñé la enorme torre entre los montes y decidimos juntos demolerla.

página 25-26:

Gran plano general: al destruirse la torre se genera un manantial desde la tierra donde las estrellas son liberadas en el agua y suben al cielo pe-
lotitas brillantes.

Texto :

La noche que cayó la torre, se escuchó un gran estruendo. Un manantial brotó desde sus cimientos. En el agua flotaron todas las estrellas que la sombra de la torre había quitado del cielo.

De pronto, cada una de las estrellas comenzó subir a su lugar y desde lo alto brillaron radiantes en la noche más bella que haya visto.

página 27-28:

Gran plano general: Ahora se ve todo el valle en paz. Las cordilleras llenas de colores. Ya no se ve la Torre y ahora en su lugar hay una enorme laguna. La niña contempla a su pueblo en paz mirando las estrellas.



Texto :

Reconstruimos nuestro pueblo en la orilla de esa hermosa laguna. Ya no había torre, ya no había sombra y las estrellitas estaban todas titilando en su lugar.

Tu pueblo estará seguro para siempre- susurraron las estrellas la última vez que las pude escuchar.

2. Cotización

	A Impresores S.A.		Presupuesto N°	
	Av. Gladys Marín 6920, Estación Central, Santiago de Chile		12675-14498-8541	
	Tel: (562) 2440 5700	www.aimpresores.cl		
	CP: 9190501	info@aimpresores.cl	Fecha:	23/02/2021

Empresa :
Atención a : Srta. Silvana Egas
Email : silsegas@gmail.com
Teléfono :

Ejecutivo : Michaela Schauerova
Email : michaela.schauerova@aimpresores.cl
Teléfono : +56 (2) 2240 5823 / +56 (9) 6 532 5028

No Considera Comisión de Agencia

Descripción del Producto

Producto : LIBRO
Formato Cerrado : 200 x 180 mm.
Formato Extendido : 400 x 180 mm.

Extensión : 44 páginas interiores impresas a 4/4 Colores Proceso
Papeles : Couché Opaco de 170 grs.
Tapa : 4 páginas impresas a 4/4 colores proceso
Papeles : Couché Opaco de 300 grs.
Terminación : Más Politermolaminado Opaco en Tiro.
Encuadernación : Costura hilo y Entapado hotmelt

Despacho : Considera despacho a una dirección dentro del radio urbano de la ciudad de Santiago, en comunas ubicadas fuera del cordón sanitario decretado por la autoridad.

Antecedentes : Archivos en PDF proporcionados por el cliente para salida a sistema directo a planchas. Considera que el visto bueno de imposición a través de la aplicación Kodak Insite, e incluye la generación de hasta 2 set de Pruebas de Color Digital, las que se enviarán en un máximo de 2 envíos, a direcciones que se encuentren en comunas ubicadas dentro del radio urbano de la ciudad de Santiago, pero fuera del cordón sanitario.

Cantidad de Ejemplares	Total Neto
300	\$ 1.457.700
500	\$ 1.548.500
	*Precios No Incluyen IVA.

A raíz de la emergencia sanitaria declarada por la autoridad en marzo 2020, A Impresores implementó un protocolo de seguridad sanitaria que tiene entre otros objetivos evitar cualquier posibilidad de contagio cruzado entre nuestros clientes y empleados. Este protocolo establece que mientras se mantenga la actual situación, no estará permitido el ingreso de visitantes a la planta, lo que incluye a clientes, proveedores y otros. Durante este período, no se podrá dar visto bueno en prensa.

Observaciones

- La validez de este presupuesto es de 7 días corridos para aprobación comercial y se deberá iniciar la producción dentro de los 30 días siguientes, vencidos estos plazos se deberá actualizar esta oferta comercial.
- La presente oferta comercial queda sujeta a la disponibilidad de papel y a la factibilidad de producción en los plazos requeridos por el cliente, al momento de confirmar la orden.

ACEPTADO CLIENTE

A IMPRESORES S.A.

Este presupuesto se mantiene proforma hasta el cierre completo del material proporcionado por el cliente. Si este presupuesto es aceptado, se deberá confirmar disponibilidad de máquina y papeles con su ejecutivo directo



Traslaviña 1928 P.A.C. - Santiago, Chile
Central: +56 2 2352 1300
R.U.T.: 78.481.840-3 | www.feyser.cl

NUEVOS CLIENTES

Silsegas
Fecha: 24/02/2021
Presupuesto: 27986
Referencia: LIBROS

Tamaño cerrado 20 x 18 cms.,
Tamaño extendido 40 x 18 cms., extendido,
Tapa impresa a 4/4 colores + polipropileno mate por tiro
en papel couche opaco de 300 grs
interior 42 paginas impresas a 4 colores,
en papel Couche opaco de 170 grs,
Encuadernación Costura hilo Hot Melt.

Servicio	Unidades	Unitario	Precio
	300	\$3,520,00	\$1.056.000

Valores no incluye IVA , Condición de pago: A Convenir.

Plazo de Entrega: A Convenir
Validez del Presupuesto: 10 días.
Cliente entrega diseño en formato digital
Considera envío PDF ó 1 maqueta para VºBº, según requerimiento
Quedamos a la espera de su respuesta y le saludamos atentamente.

Estefany Bustamante
Dpto. Desarrollo Cotizaciones
Impresora y Comercial Feyser Ltda.



El misterio
de la
Torre

